



USC University of
Southern California

Programas de orientación

Manual para padres

Verano de 2017



ÍNDICE

Carta del presidente	2
Rol y misión	3
Expectativas	4
Principios de la comunidad	4
Cinco atributos de un Trojan	4
Integridad académica en USC	4
Semana de bienvenida	5
Día de la mudanza	5
La vida en USC	6
Hospitalidad	9
Planes de comidas	9
Lugares para comer	10
Transporte	11
Salud y bienestar	12
Seguridad del campus	14
Registros de los estudiantes	16
Finanzas	17
Conexiones y apoyo	20
Recursos académicos	23
Participación de los estudiantes	24
Directorio	28

Usted tiene un lugar especial en la Trojan Family

Estimado/a padre/madre de USC:

¡Le damos la bienvenida a la orientación para nuevos estudiantes! Nos complace contar con usted en nuestros campus, y espero que esta orientación le brinde una idea clara de lo que es USC y su dinámica comunidad. Pronto descubrirá que, si bien USC es una importante universidad de investigación, tiene el ambiente de una universidad pequeña. Nuestros estudiantes universitarios tienen enormes oportunidades de llevar a cabo investigaciones junto con los docentes, una experiencia inestimable si deciden cursar estudios de posgrado.

En USC, alentamos a nuestros estudiantes a considerar el vasto espectro de asignaturas secundarias (minors) de la universidad, que ahora superan las 150, y quizás a agregar una asignatura muy distinta a su propia especialidad principal (major). Esperamos que los estudiantes consideren la iniciativa “Visions and Voices” (Visiones y voces) como parte habitual del tiempo que pasen en USC y hagan suya la apasionante vida social de nuestros campus y el espíritu de nuestros eventos deportivos. USC recibe a estudiantes de los 50 estados y cuenta con una de las poblaciones más grandes de estudiantes internacionales del país. Esta diversidad enriquece la experiencia educativa de nuestros campus y prepara a los estudiantes para abrirse camino en el mundo globalmente interconectado en que vivimos.

Los estudiantes también deben aventurarse a salir de nuestros campus. La universidad está ubicada en el corazón de Los Ángeles, una de las ciudades más cosmopolitas y dinámicas del mundo, y el centro occidental de la cuenca del Pacífico. Nuestros estudiantes obtienen un enorme beneficio de los museos, las salas de arte y los eventos culturales de primer nivel que ofrece la ciudad, así como de sus innumerables oportunidades para socializarse, buscar empleo y trabajar como voluntarios.

Como ya sabe, USC figura entre las universidades más selectas del país, y usted debería sentir un gran orgullo por la aceptación de su hijo o hija en la universidad. Los lazos que los estudiantes establecen en nuestros campus son para toda la vida, y nuestra reconocida red de exalumnos los seguirá a cualquier lugar que vayan.

Como padre o madre de un estudiante de USC, usted también tiene un lugar especial en Trojan Family. Nos ha confiado la educación de su hijo o hija, y esa es una responsabilidad que tomamos con la máxima seriedad. Esperamos que comparta este camino educativo con su hijo o hija y deseamos que usted nos visite a menudo en nuestros campus.

Atentamente,
C. L. Max Nikias
Presidente

Rol y misión de USC

La misión central de University of Southern California consiste en el desarrollo de las personas y la sociedad en su conjunto mediante el cultivo y el enriquecimiento de la mente y el espíritu del ser humano. Los medios principales para lograr nuestra misión son la enseñanza, la investigación, la creación artística, la práctica profesional y exclusivas formas de servicio público.

Nuestra primera prioridad como cuerpo docente y como personal de la universidad es la educación de nuestros estudiantes, desde los alumnos de primer año hasta los investigadores posdoctorales, a través de una amplia gama de programas académicos, profesionales, extracurriculares y deportivos de primer nivel. La integración del aprendizaje liberal y profesional es una de las fortalezas especiales de USC. Nos esforzamos constantemente por lograr la excelencia en la enseñanza de conocimientos y habilidades a nuestros estudiantes, a la vez que los ayudamos a adquirir sabiduría y perspicacia, amor por la verdad y la belleza, discernimiento moral, comprensión de sí mismo y respeto y aprecio por los demás.

Las investigaciones de la más alta calidad que realizan nuestros docentes y estudiantes son fundamentales para nuestra misión. USC pertenece a un grupo muy reducido de instituciones académicas de primer nivel donde la investigación y la enseñanza están íntimamente entrelazadas, y de las cuales depende nuestro país para lograr un flujo continuo de conocimiento, arte y tecnología nuevos.

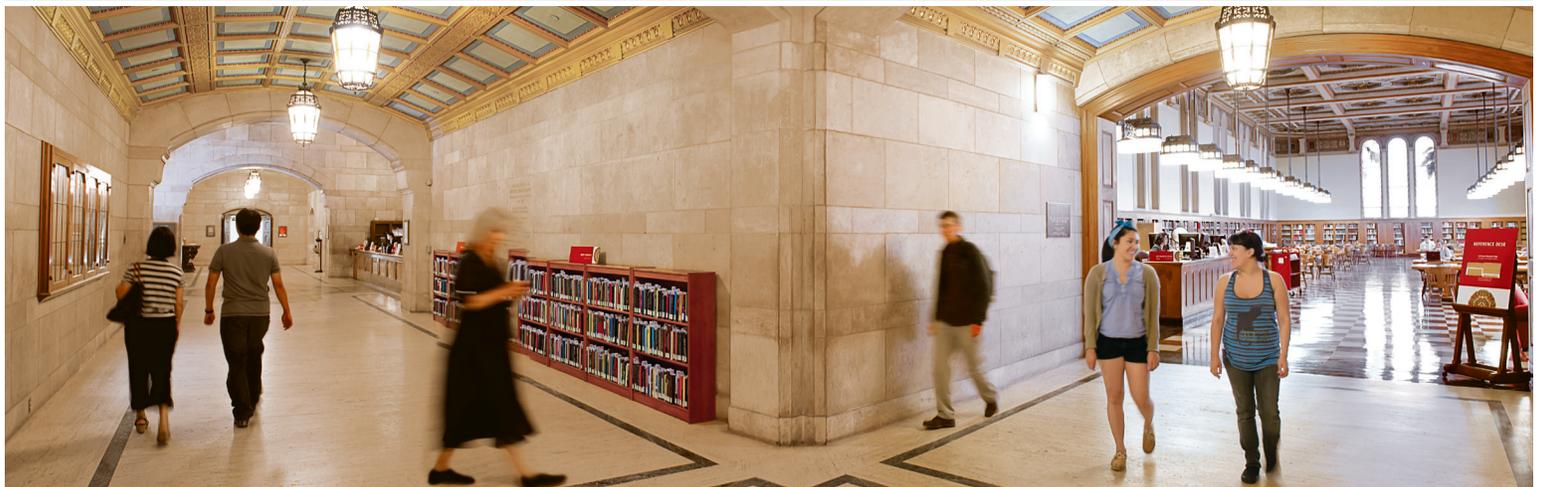
Nuestros docentes no son simples maestros de los trabajos realizados por otros, sino que contribuyen activamente a lo que se enseña, se piensa y se practica en todo el mundo.

USC es una institución de carácter pluralista que acoge a hombres y mujeres excepcionales de todas las razas, credos y orígenes. Somos una institución global en un centro global, que atrae a una de las poblaciones de estudiantes internacionales más numerosas de los Estados Unidos. Además, somos una institución privada, libre de control político, muy comprometida con la libertad académica y orgullosa de nuestra herencia emprendedora.

Es evidente que hay una extraordinaria cercanía y buena predisposición para la ayuda mutua entre los estudiantes, exalumnos, docentes y el personal de USC; es más, para quienes la integran, la Trojan Family es una comunidad de auténtico apoyo. Los exalumnos, directivos, voluntarios y amigos de USC son una parte esencial de esta tradición familiar, y brindan un generoso apoyo financiero, participan en la gobernanza de la universidad y asisten a los estudiantes en cada paso.

En los vecindarios de nuestra zona y en todo el mundo, USC proporciona un liderazgo público y un servicio público en diversos campos tales como la atención médica, el desarrollo económico, el bienestar social, las investigaciones científicas, las políticas públicas y el arte. Además, contribuimos al interés público, ya que somos el empleador privado más importante de la ciudad de Los Ángeles, y también la mayor industria exportadora de la ciudad en el sector privado.

USC ha desempeñado un rol principal en el desarrollo del sur de California durante más de un siglo, y desempeña un rol cada vez más importante en el desarrollo del país y del mundo. Esperamos continuar desempeñando estos roles durante muchos siglos más. Por eso, nuestra planificación, compromisos y políticas fiscales están dirigidos a desarrollar la calidad y la excelencia a largo plazo.



Derechos y normas de la universidad

La universidad espera que sus estudiantes no solo sean buenos ciudadanos en la comunidad académica, sino que también se preocupen activamente de lo que sucede en esa comunidad.

Los buenos estudiantes saben lo que se espera de ellos como miembros de la comunidad universitaria. La universidad espera que sus estudiantes no solo sean buenos ciudadanos en la comunidad académica, sino que también se preocupen activamente de lo que sucede en esa comunidad. Recomendamos que los estudiantes repasen las normas incluidas en el sitio web de Student Affairs (Asuntos estudiantiles) en studentaffairs.usc.edu.

Principios de la comunidad

USC es una comunidad multicultural integrada por personas de diferente raza, origen étnico, sexo, clase social, nacionalidad, creencia religiosa y política, habilidad física y orientación sexual. Nuestras actividades, programas, clases, talleres, conferencias e interacciones cotidianas se enriquecen con nuestra aceptación del otro, y nos esforzamos por aprender unos de otros en un ambiente de participación positiva y respeto mutuo.

Queremos dejar claramente explícitas nuestras expectativas en lo que respecta al comportamiento de cada uno de los miembros de nuestra comunidad. Como adultos, somos responsables de nuestro comportamiento y también plenamente de nuestras acciones. Todos debemos asumir nuestra propia responsabilidad hacia nuestra concientización con respecto a las formas de discriminación por racismo, sexismo, motivos de edad, xenofobia, homofobia, identidad de género, orientación sexual, y contra las personas con discapacidad, así como ante otras formas de discriminación.

La intolerancia no quedará impune en nuestra comunidad. Nadie tiene derecho a denigrar a otro ser humano por motivos de raza, sexo, orientación sexual, nacionalidad u otro tipo de identidad. No toleraremos el abuso verbal o por escrito, las amenazas, el acoso, la intimidación ni la violencia contra una persona o propiedad. En este contexto, no aceptamos el abuso de sustancias alcohólicas o drogas como excusa, motivo o explicación de abusos, acoso, intimidación o violencia. Tampoco

aceptaremos la ignorancia o la expresión "era solo una broma" como excusas para tales comportamientos. Todas las personas que trabajan, viven, estudian y enseñan en la comunidad de USC están aquí por elección propia, y por ello deben mostrar un compromiso con estos principios, que son una parte integral de nuestro enfoque, objetivos y misión.

Cinco atributos de un Trojan

"I am a Trojan" (Soy un Trojan) es una iniciativa de toda la universidad, dedicada a crear un lenguaje común con respecto a nuestros valores compartidos. Los cinco atributos de un perfecto Trojan están grabados en el pedestal de Trojan Shrine ("Tommy Trojan"), creado en 1930 para conmemorar el 50.º aniversario de USC.

Estos cinco atributos son:

Fidelidad: Actitud auténtica con uno mismo y lealtad a USC, así como a los ideales y valores de la universidad.

Erudición: Dedicación a la búsqueda del conocimiento dentro y fuera del aula, a través de la investigación, la libre indagación y la toma de riesgos informada.

Habilidad: Lucha por alcanzar la excelencia en el desarrollo y perfeccionamiento de los propios talentos y habilidades.

Valentía: Valor para luchar por los propios valores y creencias, incluso ante situaciones adversas.

Ambición: Compromiso con ejercer el espíritu emprendedor para poder hacer contribuciones significativas a la sociedad.

Como miembros de la Trojan Family, se espera que los estudiantes se esfuercen por encarnar estos atributos y representar a USC del modo más positivo. A lo largo de los años como estudiantes, la participación en diversas actividades les permitirá pensar de qué manera demostrarán estos atributos, tanto mientras estén en USC como después de su graduación.

Integridad académica de USC

Como comunidad académica de excelencia, USC hace hincapié en la honestidad y la integridad en todas las iniciativas académicas. Se espera que los estudiantes aprendan y comprendan los estándares académicos y comportamientos adecuados. Los estudiantes que no respetan los estándares académicos de integridad no solo sufren consecuencias significativas en las calificaciones y ponen en riesgo su situación en la universidad, sino que también se engañan a sí mismos y engañan a los demás en cuanto a su aprendizaje, degradan el valor de los títulos universitarios de USC y menoscaban el prestigio de la educación de USC. La deshonestidad académica se refiere a todo acto que consigue o tiene la intención de conseguir una ventaja académica desleal para un estudiante o que elude las normas del curso de un instructor, independientemente de la intención con que se haga. Esto puede incluir, entre otros, el plagio (uso del trabajo de otra persona en cualquier asignatura académica sin citar adecuadamente la fuente ni indicar el material citado), hacer trampa (como esconder apuntes para copiar en un examen, permitir que otra persona copie el trabajo o presentar un trabajo no realizado por el estudiante), colaboración no autorizada (preparar asignaturas académicas con otra persona sin autorización del docente) o falsificar registros académicos (lo que incluye justificativos médicos falsificados o distorsión de registros oficiales). USC recomienda una calificación de "F" en un curso por cualquier acto de deshonestidad académica.

Puede encontrar más información, incluidas las pautas para las sanciones por deshonestidad académica y el proceso de revisión de la integridad académica, en el sitio web de Student Affairs (Asuntos estudiantiles) en studentaffairs.usc.edu.

Semana de bienvenida



Día de la mudanza

El Día de la mudanza es el primer día en que los estudiantes pueden mudarse a su residencia universitaria o apartamento. Para el año académico 2017-2018, el Día de la mudanza de otoño es el miércoles 16 de agosto. Para los residentes de McCarthy Honors College, la mudanza está programada para el lunes 14 de agosto. Habrá estudiantes, exalumnos, padres y personal disponibles para ayudarles y darles la bienvenida a usted y a su hijo/a a la Trojan Family. Todos los servicios estarán abiertos durante el horario de atención habitual para tratar cualquier necesidad que su familia pueda tener.

El Día de la mudanza o antes del comienzo de clases, el estudiante debe:

- **Obtener una tarjeta USCard** en la oficina de USCard si aún no la tiene. (Consulte la página 6 para obtener más información).
- **Registrarse en el alojamiento universitario.** Los estudiantes necesitarán su tarjeta USCard o una identificación válida con fotografía.
- **Reunirse con sus asistentes de residentes (RA, por sus siglas en inglés)** y planificar la primera reunión obligatoria de la planta. Los RA también pueden proporcionar programas de eventos especiales diseñados para ayudar a los estudiantes a adaptarse a USC.
- **Recoger las sábanas** solicitadas durante el verano mediante el URSC Linens Program (Programa de sábanas de URSC).

El personal de USC Housing (Alojamiento de USC) enviará por correo más información sobre estos y otros temas a principios de agosto a todos los estudiantes a los que se les haya asignado alojamiento universitario.

Semana de bienvenida

Las actividades de la Semana de bienvenida se centran en la amplia variedad de comunidades académicas, sociales y culturales de las que formará parte el estudiante mientras esté en USC. Cada programa enriquece el ingreso de los estudiantes al entorno universitario y ofrece oportunidades para que participen en la vida del campus.

Las actividades anuales incluyen New Student Convocation (Convocatoria de los nuevos estudiantes), Friends and Neighbors Day of Service (Día de servicios de amigos y vecinos), Micro-seminars (Microseminarios), Spark! Visions and Voices Multimedia Showcase (Espectáculo multimedia de Visiones y voces: ¡A brillar!), y Welcome Back Carnival and Concert (Carnaval y concierto de regreso a la universidad). La Semana de bienvenida concluye con una Feria de participación de los estudiantes que se realiza el miércoles 23 y el jueves 24 de agosto. En la feria, los estudiantes pueden obtener más información sobre los diversos programas y organizaciones que se encuentran a su disposición.

Visite welcomeweek.usc.edu para obtener más información.

Convocatoria de los nuevos estudiantes

Se invita a los estudiantes y los padres a asistir a la actividad anual Convocatoria a los nuevos estudiantes, a cargo del presidente de la universidad, C. L. Max Nikias, el 17 de agosto en Alumni Park. Antes de la convocatoria, se sirve un desayuno con panqueques.





Alojamiento en USC

El alojamiento universitario brinda a los estudiantes de USC ventajas como contratos de arrendamiento para el año académico, consideración prioritaria para el alojamiento en los años siguientes y respuesta de mantenimiento disponible las 24 horas. Todas las instalaciones de alojamiento se encuentran ubicadas dentro o cerca del campus, a lo largo de los recorridos de autobuses del transporte de USC. Los edificios cuentan con un sistema de monitoreo electrónico para restringir el acceso a los residentes y al personal autorizado, y son patrullados por el Departamento de Seguridad Pública de USC. Todas las plazas de alojamiento están totalmente amuebladas y ofrecen conexiones inalámbricas y servicio de TV por cable gratuito, que incluyen alta definición (HD) y canales premium.

Los estudiantes que viven, trabajan, estudian y se relajan juntos, a menudo aprenden a apoyarse mutuamente y pueden entablar amistades para toda la vida. El estudiante vivirá dentro de una comunidad residencial que refleja los esfuerzos de USC para unir a los estudiantes, los docentes y el personal de la universidad en un entorno donde puedan prosperar las amistades y la vida intelectual. Nuestros valores centrales comprenden la responsabilidad social, la inclusión, la erudición y la integridad. Las actividades comunitarias crean los medios para desarrollar habilidades en estas áreas. Aliente al estudiante a participar en los distintos programas disponibles.

La participación en la creación de un gobierno y en el Residential Student Government (RSG, Gobierno de estudiantes residenciales), que abarca todo el sistema, ofrece una manera gratificante de entablar amistades y participar como ciudadanos activos. El Residential Student Government de USC es reconocido a nivel nacional por su sobresaliente experiencia en el desarrollo del liderazgo.

Tarjeta de identificación de USC

Todos los estudiantes de USC deben tener una tarjeta de identificación de USC (USCard) y llevarla con ellos en todo momento mientras estén en el campus. La tarjeta identifica a su hijo o hija como estudiante actualmente inscrito y le otorga diversos privilegios en el campus, que incluyen la activación del plan de comidas y gastos de la cuenta discrecional, el cobro de cheques en la Cashier's Office (Oficina del Cobrador) de USC, así como el uso de las bibliotecas y los laboratorios de informática del campus. Además, permite la entrada a las residencias universitarias y al Lyon Recreation Center (Centro recreativo Lyon), así como a una variedad de eventos patrocinados por la universidad, desde oradores invitados de primer nivel hasta todos los eventos deportivos locales en USC. Si su hijo o hija compra boletos en línea para la temporada de fútbol americano a través de la USC Ticket Office (Oficina de Boletos de USC), la tarjeta USCard le servirá como entrada a todos los partidos locales.

La tarjeta USCard del estudiante también puede utilizarse como tarjeta de débito (cuenta discrecional), lo que le permite adquirir una variedad de productos y servicios, incluidos artículos en USC Bookstores (Librerías de USC), USC Hospitality Services (Servicios de Hospitalidad de USC), USC Ticket Office (Oficina de Boletos de USC), Mailing Services (Servicios de Correo), USC Libraries (Bibliotecas de USC) y USC Pharmacy (Farmacia de USC). Hay un servicio de Administración de la cuenta en línea que ayuda a revisar los saldos e historiales de transacciones de la cuenta, depositar dinero a través de la cuenta de facturación del estudiante y denunciar el extravío o el robo de la tarjeta USCard. Visite www.usc.edu/vipcardservices para cargar la tarjeta usando una tarjeta de crédito o de débito.

Para obtener más información, visite mycard.usc.edu. Tenga en cuenta que los estudiantes deben obtener su tarjeta USCard durante su primer semestre en USC. La primera tarjeta es gratuita, pero las tarjetas de reemplazo pueden estar sujetas a un costo.

Activación del plan de comidas

El estudiante necesita la tarjeta USCard para obtener los privilegios del plan de comidas. Si desea más información sobre los planes de comidas, consulte la página 9 de este documento.

La vida en USC

Qué se debe llevar

Todas las instalaciones de alojamiento universitario (residencias universitarias, suites y apartamentos) están amuebladas: a cada residente se le proporciona una cama, un escritorio, una silla de escritorio, tres cajones de la cómoda y espacio en el armario. Todas las residencias universitarias y suites incluyen un microrrefrigerador (una combinación de refrigerador pequeño y microondas).

Los apartamentos también están equipados con muebles de sala de estar y comedor adecuados. Las instalaciones de la cocina varían. Algunos apartamentos tienen cocinas completas que incluyen espacio en la alacena, un fregadero, un refrigerador grande y una estufa. Las kitchenettes (cocinas muy pequeñas) en la mayoría de los apartamentos de un solo ambiente tienen un microondas y un minirrefrigerador únicamente.

Los padres pueden ayudar en el proceso de empaque. Como ya sabe, esta es una cuestión muy delicada: el estudiante debe llevar suficientes cosas para que en su espacio se sienta como en casa. Sin embargo, dado que el espacio es limitado, es posible que los objetos como una batería o colecciones completas de revistas o CD no sean apreciados por los compañeros de habitación.

Los estudiantes deben llevar artículos tales como **toallas, frazadas, un cobertor o cubrecama, sábanas (para cama individual, extra grandes 36" x 80")**, **almohadas, fundas para almohada, reloj con alarma, artículos de tocador, perchas, artículos de decoración (p. ej., pósteres, cuadros o calendarios), un ventilador** y un **teléfono móvil**.

Si el alumno lleva un televisor, debe asegurarse de que sea apto para la televisión digital. (El alojamiento universitario proporciona servicio de cable gratuito). Si tienen cocina, los estudiantes deben acordarse de llevar **cubiertos, platos, vasos, utensilios de cocina, fuentes, ollas y artefactos de cocina (incluido un microondas)**, o esperar a coordinar sus necesidades de cocina con los compañeros de habitación.

Los estudiantes interesados en obtener servicios de entrega de agua embotellada, lavandería o seguro para inquilinos pueden hacerlo a su llegada en agosto.

Equipos informáticos

Todo lo que se necesita para conectarse a la red de USC se encuentra disponible en CampUSConnect en la USC Bookstore (Librería de USC).

CampUSConnect ofrece una variedad de dispositivos de hardware, software y periféricos, que incluyen productos de Apple, Dell, HP, Epson, Adobe, Logitech y Microsoft. La mayoría de los productos están disponibles con un descuento académico y configurados para el entorno universitario. Además, usted puede encontrar los últimos dispositivos portátiles, accesorios de audio y suministros de impresión. Los productos de Apple pueden solicitarse a través de nuestro sitio web www.uscbookstore.com. Hay miles de productos disponibles mediante pedido especial.

Envío de pertenencias personales

Todo envío realizado mediante el servicio de Correo de los Estados Unidos o un servicio exprés privado, debe pagarse por adelantado y programarse para que llegue después que el estudiante. Lamentablemente, USC no proporciona espacio de almacenamiento adicional, así que si los estudiantes aún no se han mudado, los envíos se rechazarán por falta de espacio de almacenamiento.



Cómo enviar paquetes o cartas:

El departamento de Servicios de Envío y Administración de Materiales (Mailing and Material Management Services) de USC es responsable del servicio de correspondencia entrante y saliente de USC. Dicho departamento solicita que la correspondencia de los estudiantes se envíe según se indica a continuación. Todas las residencias están ubicadas en **Los Angeles, CA 90007**.

Annenberg House
711 West 27th Street

Manor Apartments
2636 Portland Street

Pardee Tower
614 Hellman Way

Stardust Apartments
634 West 27th Street

Cardinal Gardens Apartments
3131 South McClintock Avenue

Marks Hall
631 Childs Way

Parkside Arts & Humanities Residential College
920 West 37th Place

Sunset Apartments
1144 West 29th Street

Birnkrant Residential College
642 West 34th Street

Marks Tower
612 Hellman Way

Parkside International Residential College
3771 South McClintock Avenue

Trojan Hall
615 Childs Way

Cardinal 'n' Gold
737 West 30th Street

Max Kade House
2718 South Hoover Street

Parkside Apartments
3730 South McClintock Avenue

Troy Hall Apartments
3025 Royal Street

Century Apartments
3115 South Orchard Street

McCarthy Honors College
3096 South McClintock Avenue

Regal Trojan Apartments
870 West Adams Boulevard

Troy Hall East Apartments
3025 Royal Street

Fluor Tower Residential College
1027 West 34th Street

New Residential College
635 McCarthy Way

Severance Street Apartments
2630 Severance Street

Vista Apartments
2701 Severance Street

Founders Apartments
2610 Portland Street

North Residential College
635 McCarthy Way

Sierra Apartments
2638 Portland Street

Webb Tower Residential College
1015 West 34th Street

La Sorbonne Apartments
1170 West 31st Street

Pacific Apartments
2637 Severance Street

Windsor Apartments
1149 West 28th Street

Tiendas locales para compras de último momento:

Los suministros para la residencia de su hijo o hija pueden comprarse en diversas tiendas locales.

Centros comerciales con descuentos

Kmart
5850 South Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90044
(323) 753-1464

Target
735 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90017
(213) 330-4543

Tiendas de comestibles

Food 4 Less
1748 West Jefferson Boulevard
Los Angeles, CA 90018
(323) 735-8317

Ralphs
2600 South Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90007
(323) 732-3863

Smart & Final
3607 South Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90007
(323) 733-5875

Herramientas y electrónica

Home Depot
1675 Wilshire Boulevard
Los Angeles, CA 90017
(213) 273-8464

Productos farmacéuticos y artículos de tocador

Rite Aid
4322 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90037
(323) 235-3535

CVS/pharmacy
University Gateway
3335 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90007
(213) 742-6765

Suministros escolares y de oficina

Office Depot
2020 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90007
(213) 741-0576

Staples
1701 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90015
(213) 746-6330

USC Village

Su apertura está prevista para el otoño de 2017. Entre las tiendas del USC Village recientemente construido habrá un Target, Trader Joe's, Starbucks y Bank of America, además de varios restaurantes nuevos.

Planes de comidas

Los planes de comidas se asignan en función de la ubicación del alojamiento y el curso en el que se encuentre el estudiante. A todos los estudiantes de primer año que vivan en alojamiento universitario se les asignará un plan de comidas específico de su residencia cuando confirmen un contrato de alojamiento con USC. Los estudiantes cuya ubicación de la residencia no requiera un plan de comidas tienen la opción de participar con cualquiera de estos planes. Los planes de comidas se pueden adaptar a las necesidades específicas personales.

Los residentes pueden elegir entre cambiar un plan de comidas o mejorarlo y optar por cualquiera de los planes de comidas disponibles para la residencia o apartamento asignado. Todos los cambios se deben presentar como máximo el **25 de agosto de 2017** para el otoño de 2017, y hasta el **13 de enero de 2018** para el semestre de primavera de 2018. Para obtener una lista y descripción completas de las opciones de nuestros planes de comidas, visite hospitality.usc.edu.

Planes de comidas 2017–2018

Nombre del plan	Ofrece	Lugares de residencia
Plan Cardinal	Comidas ilimitadas en los restaurantes residenciales de USC Hospitality.*	Plan de comidas mínimo para todas las residencias universitarias (tipo residencia y tipo suite). Los estudiantes de primer año que viven en edificios de apartamentos propiedad de USC ubicados fuera del campus deben tener como mínimo un plan de comidas parcial, pero pueden también optar por un plan completo. Los estudiantes a los que se les hayan asignado apartamentos en el campus deberán contratar un plan de comidas completo.
Plan Gold	Comidas ilimitadas en los restaurantes residenciales de USC Hospitality* y \$500 en dólares para comidas** por semestre.	Beneficio adicional opcional disponible en todos los lugares.
Plan Trojan	\$3,570 para comidas** por semestre	Beneficio adicional opcional disponible en todos los lugares.
Plan de comidas Apartment	40 comidas en los restaurantes residenciales de USC Hospitality* y \$150 en dólares para comidas** por semestre.	Apartamentos Century, Cardinal Gardens, Parkside y apartamentos en USC Village.
Planes de comidas opcionales		
Plan Community 25	25 comidas en los restaurantes residenciales de USC Hospitality* y \$50 en dólares para comidas**.	<ul style="list-style-type: none"> • Para cualquier estudiante de USC no inscrito en un plan de comidas obligatorio. • Como complemento de un plan de comidas existente. • Se puede adquirir o renovar en cualquier momento y utilizar durante todo el curso académico.
Plan Community 50	50 comidas en los restaurantes residenciales de USC Hospitality* y \$100 en dólares para comidas**.	<ul style="list-style-type: none"> • Para cualquier estudiante de USC no inscrito en un plan de comidas obligatorio. • Como complemento de un plan de comidas existente. • Se puede adquirir o renovar en cualquier momento y utilizar durante todo el curso académico.

*Los restaurantes residenciales de USC Hospitality incluyen Everybody's Kitchen, Parkside Residential Dining y la sala comedor McCarthy Honors College Dining Hall.

**Los dólares para comidas pueden utilizarse en cualquier restaurante residencial de USC Hospitality o restaurante abierto al público ubicado en el campus de University Park, excepto en aquellos que sirven alcohol: The Lab Gastropub, Moreton Fig, Traditions, McKay's y Rosso Oro's.

Tenga en cuenta lo siguiente: La información sobre los planes de comidas y los precios no se ha completado al momento de la publicación de este documento. Todos los nombres de los planes y los precios están sujetos a cambio.

Lugares para comer

USC Hospitality se complace en ofrecerle distintas opciones gastronómicas galardonadas que están en consonancia con nuestra “Filosofía de la alimentación”, y nuestro objetivo de ofrecer a la Trojan Family una gastronomía socialmente responsable y a la vez apetecible. Nuestro programa ofrece múltiples opciones, desde comedores tradicionales hasta una variedad de restaurantes, cafeterías y tiendas de comestibles, y está diseñado para satisfacer las necesidades y gustos únicos de nuestro alumnado.

Restaurantes residenciales de USC Hospitality

Everybody’s Kitchen
McCarthy Honors College Dining Hall, USC Village (Apertura para otoño de 2017)
Parkside

Cafeterías abiertas al público y restaurantes de servicio rápido

Coffee Bean & Tea Leaf en la School of Cinematic Arts (Escuela de Artes cinematográficas)
Law School Café
Literatea Tea House en la biblioteca
Doheny Library
Popovich Café
Starbucks en Trojan Grounds
Starbucks en Café 84 (Apertura para otoño de 2017)
Tutor Café
The Café en Annenberg
Annenberg Coffee Cart
Little Galen

Nekter en Shop Café
URBN Market (Edificio CAL)
The Café en Fertitta
The Café en Michelson Center (Apertura para otoño de 2017)
Ronald Tutor Campus Center
California Pizza Kitchen
The Habit Burger Grill
Coffee Bean & Tea Leaf
Panda Express
Lemonade
Seeds Marketplace (ofrece comidas kosher)
Verdé

Restaurantes de servicio completo

Moreton Fig Restaurant
Traditions Bar and Grill
The Lab Gastropub
McKay’s Restaurant
Rosso Oro’s Pizzeria

Restaurantes y cafeterías fuera del campus

En las cercanías, los establecimientos abiertos al público en las plantas bajas de los apartamentos Icon Plaza y Tuscany brindan su servicio a la comunidad de USC e incluyen Starbucks Coffee, Which Wich, The Pizza Studio, Coffee Bean & Tea Leaf, Quizno’s Subs, Chick-fil-A, Cold Stone Creamery y Chipotle Mexican Grill, entre otros. Estos lugares no aceptan la tarjeta USCard (dólares discrecionales o para comidas).



Transporte y estacionamiento

Transporte

Parking Structure X (PSX)
(213) 740-3575
www.usc.edu/parking

USC Transportation (Transporte de USC) proporciona una variedad de servicios para un fácil acceso a todo el campus.

Permisos de estacionamiento

Los estudiantes que lleven un automóvil al campus y deseen estacionar en un centro de estacionamiento de USC deben adquirir un permiso de estacionamiento de parte de USC Transportation. No se garantiza el estacionamiento. La disponibilidad es limitada, especialmente en las estructuras del campus, con espacios para estacionar asignados por orden de llegada a quienes tengan permisos de alojamiento o por sorteo. Los permisos de estacionamiento para los períodos de otoño, primavera y verano pueden adquirirse en línea en www.usc.edu/parking o en la USC Transportation Office (Oficina de Transporte de USC) ubicada en Parking Structure X (PSX).

Tipos de permisos:

Permisos Gold: Estacionamientos en el campus y adyacentes al campus (la mayoría de los lugares).

Permisos Cardinal: Estacionamiento alejado, fuera del campus.

Estacionamiento para estudiantes con alojamiento en USC: Solamente para residentes de dicho alojamiento.

Cómo participar en el sorteo

Todos los otoños, los permisos de estacionamiento semestrales se asignan mediante un sistema de sorteo (o lista de espera). Durante el período de inscripción en el sorteo para el estacionamiento, los estudiantes deben crear una cuenta de estacionamiento en el sitio web de USC Transportation. Luego deben hacer clic en "Add or Edit Parking Waitlists" (Agregar o editar listas de espera para estacionamiento) para poder seleccionar hasta cinco estructuras o lugares de estacionamiento en orden descendiente de preferencia.

En general, las compras se cargan en la cuenta de facturación del estudiante universitario, pero también se pueden pagar en efectivo o con cheque. Las tarifas se publican en línea, pero pueden estar sujetas a cambio. Los permisos pueden enviarse por correo o retirarse en persona en la USC Transportation Office (Oficina de Transporte de USC).

Para obtener más información, comuníquese con la Oficina de Transporte de USC en www.usc.edu/parking o al (213) 740-3575.

Fechas del sorteo:

Residentes del alojamiento universitario o personas que se desplazan en vehículo diariamente en el período de otoño:

Del 1 de mayo al 30 de junio

Residentes del alojamiento universitario o personas que se desplazan en vehículo diariamente en el período de primavera:

Del 1 de noviembre al 7 de diciembre

Fechas de inicio de venta de los permisos en línea (y en ventanilla):

Período de otoño: 9 de julio al mediodía (10 de julio para ventas en ventanilla)

Período de primavera: 1 de enero (5 de enero para ventas en ventanilla)

Período de verano: 1 de abril (3 de abril para ventas en ventanilla)

Los permisos de los estudiantes son válidos tanto para el semestre de otoño como el de primavera, pero cada semestre se factura por separado (una vez en el otoño y nuevamente en la primavera). Si el estudiante no necesita un permiso para el semestre de primavera por algún motivo (incluida su graduación en otoño), debe devolverlo a la Oficina de Transporte de USC ubicada en PSX antes del 31 de diciembre para evitar que se le cobre el semestre de primavera. Para los permisos que se devuelvan en cualquier momento después del comienzo del semestre de primavera se emitirán reembolsos de manera prorrateada. No hay reembolsos completos disponibles después del 1 de enero.

Transporte alternativo

www.metro.net

USC y la ciudad de Los Ángeles ofrecen muchas alternativas a la opción de conducir un automóvil. Hay mapas y horarios de las líneas de autobuses y trenes disponibles en línea o en la Oficina de Transporte de USC ubicada en PSX. Los estudiantes también pueden solicitar o renovar sus pases mensuales en dicha oficina.

Autobuses de USC
transnet.usc.edu/index.php/bus-map-schedules

Los autobuses de USC brindan un servicio de enlace gratuito durante todo el año

para los estudiantes, docentes, el personal de la universidad y los invitados de la universidad. Hay numerosos recorridos disponibles en el campus principal de USC, el vecindario de North University Park, así como en el campus de Health Sciences de USC, el USC Parking Center y Union Station.

Zipcar

www.zipcar.com/usc

Zipcar es un servicio de alquiler de automóvil por hora con 16 vehículos ubicados en todo el campus y en el área de North University Park. Cuando los estudiantes se inscriben en el servicio, reciben un crédito de \$35 en su cuenta de Zipcar. Los automóviles pueden alquilarse en el campus a un precio por hora de \$9-11 o \$66-77 para todo el día (que incluye la gasolina y el seguro).

Zimride

www.zimride.com/usc

Zimride es un servicio exclusivo para los estudiantes, docentes y el personal de USC y totalmente integrado con Facebook; es una herramienta de redes sociales en línea, diseñada para facilitar el uso compartido de automóviles y camionetas. Los estudiantes pueden participar en línea de forma gratuita, crear un perfil con preferencias de recorridos y compartir el viaje.

Enterprise Rent-A-Car
transnet.usc.edu/index.php/getting-around

Enterprise Rent-A-Car, que se encuentra en la Oficina de Transporte de USC ubicada en PSX, ofrece servicios especiales para los miembros de la comunidad de USC, que incluyen servicios de alquiler para estudiantes de 18 a 20 años; tasas con descuento para docentes, el personal de la universidad y estudiantes de 21 años o más, y también servicios de alquiler para el personal universitario y los docentes en representación oficial de USC.

Campus Cruiser/Uber

Para obtener información sobre el programa Campus Cruiser/Uber, consulte la página 15.

Servicios de salud y bienestar

Para ayudar a garantizar la salud y el bienestar de la comunidad del campus, USC ofrece seguro de salud y acceso a centros de salud estudiantiles para todos los estudiantes inscritos en seis unidades o más. Los servicios comprenden desde atención médica y preventiva hasta servicios de orientación y manejo del estrés.



Seguro de salud estudiantil

USC exige que todos los estudiantes tengan un seguro de salud. De este modo, se ayuda a cubrir el costo de la atención médica que no puede obtenerse en el centro de salud, en caso de que se necesiten servicios de emergencia u hospitalización. Todos los estudiantes que cursan seis créditos (unidades) o más son inscritos automáticamente en el plan de seguro de salud estudiantil de USC y se les cobra por dicho plan.

Todos los estudiantes internacionales y del campus de Health Sciences son inscritos automáticamente en el plan de salud aunque cursen menos de seis unidades. Los estudiantes estarán exentos de la inscripción en el seguro si pueden proporcionar a la Student Health Insurance Office (Oficina del Seguro de Salud Estudiantil) constancia de disponer de cobertura existente que cumpla con la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio (ACA, por sus siglas en inglés).

Puede enviar preguntas sobre el seguro de salud estudiantil por correo electrónico a eshcins@usc.edu.

Cuota de salud del estudiante

El plan de seguro de salud funciona conjuntamente con los centros de salud estudiantil de USC y está diseñado para complementar nuestros servicios. Todos los estudiantes inscritos en seis unidades o más tienen la obligación de pagar la cuota de salud del estudiante y recibir la atención primaria en el centro de salud estudiantil de sus campus. Es posible que los estudiantes inscritos en menos de seis unidades, que no estén inscritos en el plan de seguro de salud estudiantil de USC, deban pagar el costo para recibir los servicios.

Campus de University Park

Engemann Student Health Center

1031 West 34th Street
Los Angeles, CA 90089
(213) 740-9355

www.usc.edu/engemann

Campus de Health Sciences

Eric Cohen Student Health Center Healthcare Consultation Center

1510 San Pablo Street, Suite 104
Los Angeles, CA 90033
(323) 442-5631 (24 horas)

ecohenshc.usc.edu

En el caso de estudiantes inscritos en clases de verano, la cuota de salud de verano se liquida en función del curso en el que están inscritos, y solamente cumplen con los requisitos durante las fechas de dicho curso. Los estudiantes no inscritos en clases de verano pueden recibir servicios si pagan la cuota de salud de verano.

Engemann Student Health Center

El Engemann Student Health Center (Centro de Salud Estudiantil Engemann) ofrece una amplia variedad de servicios médicos de atención primaria y de especialidad, servicios de orientación, y programas de promoción de la salud y prevención de enfermedades.

Convenientemente ubicado en el campus de University Park cerca de Lyon Center, el centro brinda servicios a los estudiantes que están inscritos en las clases y han pagado la cuota de salud del estudiante. Nos esforzamos por favorecer la finalización de la carrera académica de los estudiantes en USC, ayudándolos a mantener un nivel óptimo de salud física y mental, y guiándolos para que lleven un estilo de vida saludable.

Atención primaria

El estudiante puede programar una cita de atención primaria para el diagnóstico y el tratamiento de la mayoría de las enfermedades y lesiones llamando al (213) 740-9355.

Atención especializada

El Engemann Student Health Center brinda atención especializada en dermatología, ortopedia, alergia, fisioterapia, acupuntura y servicios quiroprácticos. Con excepción de las citas de ginecología de rutina, todas las citas de atención especializada requieren una remisión de parte de un proveedor de atención primaria del Engemann Student Health Center.



Si bien la cuota de salud del estudiante cubre la mayoría de los servicios, hay un costo mínimo para algunos servicios, que incluyen vacunas, ciertas pruebas de laboratorio, dispositivos ortopédicos, y copias de radiografías e historias clínicas.

Los estudiantes que necesiten servicios de atención médica especializada no prestados por el centro de salud Engemann recibirán remisiones a proveedores externos. Sin estas remisiones, se denegarán los reclamos de proveedores médicos externos.

Servicios de atención para afecciones agudas

Si el estudiante tiene un problema de salud física o mental de urgencia, que no es potencialmente mortal, hay servicios disponibles en la Clínica de atención para afecciones agudas durante el horario habitual.

Si una afección médica requiere tratamiento fuera del horario de atención, los estudiantes deben llamar al (213) 740-9355 y seguir las instrucciones grabadas para hablar con una enfermera registrada fuera de horario. Hay atención psicológica para cuestiones de salud mental disponible fuera del horario de atención en el (213) 740-7711.

En el caso de una emergencia médica potencialmente mortal en el campus de University Park o cerca de este, el estudiante debe llamar al Departamento de Seguridad Pública (Department of Public Safety, DPS) de USC al (213) 740-4321. Para emergencias fuera del campus, los estudiantes deben marcar 911.

Oficina para la Promoción de la Salud y el Bienestar (OWHP)

La Office for Wellness and Health Promotion (Oficina para la Promoción de la Salud y el Bienestar, OWHP) ayuda a potenciar el bienestar, el aprendizaje y la experiencia de los estudiantes de USC. Estos profesionales altamente capacitados evalúan los hábitos de salud de los estudiantes, colaboran con los socios del campus y proporcionan iniciativas de prevención mediante las mejores prácticas. La oficina ayuda a tratar problemas tales como manejo del

estrés, relaciones saludables, consumo de alcohol y otras drogas, nutrición, sueño y salud sexual.

Ofrecen una sala de bienestar para los estudiantes y consultas individuales, así como talleres basados en las habilidades para organizaciones y grupos de estudiantes. Los estudiantes deben visitar engemannshc.usc.edu/wellness o llamar al (213) 740-4777 para obtener más información

Recomendación sobre vacunas

Se insta a todos los estudiantes de primer año a que se apliquen la vacuna antimeningocócica (contra la meningitis) antes de ingresar al campus o lo antes posible después de su llegada. La meningitis meningocócica es una enfermedad grave que puede producir daño cerebral, discapacidad e incluso la muerte. Los estudiantes de primer año, particularmente aquellos que viven en las residencias universitarias, presentan un riesgo moderadamente mayor de contraer esta enfermedad. En la Clínica de vacunaciones (Immunization Clinic) del Engemann Student Health Center se encuentra disponible una vacuna que protege contra cuatro de las cinco cepas más comunes de la enfermedad. Visite el sitio web de la Meningitis Foundation of America (Fundación para la Meningitis de América) en www.musa.org o el sitio web del Engemann Student Health Center en www.usc.edu/engemann para obtener más información.

Clínica de vacunaciones

Esta clínica para pacientes sin cita previa proporciona una variedad de vacunas de rutina y para viajes, que protegen contra enfermedades como la gripe, la meningitis meningocócica, la vacuna triple vírica o MMR (sarampión, paperas, rubéola), HPV (virus del papiloma Humano), y hepatitis A y B. Para obtener más información sobre las vacunas disponibles y realizar consultas sobre viajes, visite www.usc.edu/engemann y haga clic en "Medical Services" (Servicios médicos), luego en "Immunization Requirements and Recommendations" (Requisitos y recomendaciones de vacunación).

Servicios de orientación al estudiante

Hay servicios de orientación y asesoramiento disponibles en el campus de University Park, en el Centro de Asesoramiento al Estudiante ubicado en el tercer piso del Engemann Student Health Center. El personal profesional del centro está compuesto por un grupo diverso, desde el punto de vista étnico y educativo, de psicólogos y trabajadores sociales, así como por dos psiquiatras en plantilla. Estos profesionales están altamente capacitados y cuentan con experiencia para ayudar a los estudiantes a superar con éxito una variedad de inquietudes comunes durante la experiencia en la universidad. Los pasantes de posgrados avanzados en psicología clínica y de orientación y los practicantes de trabajo social también prestan una variedad de servicios.

Los servicios ayudan a los estudiantes a desarrollar habilidades y actitudes para adaptarse a la vida en la universidad, afrontar los desafíos, relacionarse con personas nuevas y diferentes, y lograr que la experiencia en USC sea satisfactoria y productiva.

Los estudiantes elegibles pueden ser atendidos en grupo o de manera individual. Toda la información personal analizada en la sesión de orientación se mantendrá confidencial. Para programar una cita u obtener más información, el estudiante debe visitar engemannshc.usc.edu/counseling o llamar al (213) 740-7711.

En el caso de una emergencia por la noche o durante el fin de semana, los estudiantes deben llamar al Departamento de Seguridad Pública (DPS) al (213) 740-4321.

Seguridad del campus

Department of Public Safety (Departamento de Seguridad Pública)

**University Park:
Parking Structure A (PSA)**

**Para casos de no emergencia:
(213) 740-6000 Para casos
de emergencia: (213) 740-4321
dps.usc.edu**

USC mantiene uno de los campus más seguros del país; además, emplea a una de las mayores agencias de orden público para universidades de EE. UU. El Departamento de Seguridad Pública (DPS) tiene su oficina central en el campus de University Park y una oficina secundaria en el campus de Health Sciences. El departamento funciona las 24 horas del día, los 365 días del año. Más de 280 miembros de tiempo completo y un máximo de 15 estudiantes que trabajan allí de tiempo parcial prestan servicios de orden público y seguridad, entre otros. El personal de tiempo completo incluye nueve civiles asignados a diversos puestos administrativos.

A través de una sólida relación laboral entre el DPS y el Departamento de Policía de Los Ángeles (Los Angeles Police Department, LAPD), la universidad se beneficia de la atención recibida por parte de una agencia de orden público especializada y adaptada a las necesidades únicas del entorno de un campus universitario, en combinación con los vastos recursos de un gran departamento de policía metropolitana. Los 115 agentes de seguridad pública (PSO, por sus siglas en inglés) armados del departamento son graduados de la Academia de policía, y deben aprobar un extenso proceso de selección y verificación de antecedentes antes de ser contratados, y también deben realizar el programa de capacitación de campo de USC. Además, los 147 agentes de servicios comunitarios (CSO, por sus siglas en inglés) no armados prestan servicios de seguridad a los complejos residenciales de propiedad de la universidad y otras instalaciones.

El centro de comunicaciones disponible las 24 horas coordina las actividades del personal de campo. Allí, 16 operadores de comunicación cubren el sistema de despacho asistido por computadora del departamento. Los agentes de servicios comunitarios monitorean el acceso con tarjetas electrónicas y los sistemas del circuito cerrado de televisión (CCTV, por sus siglas en inglés), así como los sistemas de alarma contra intrusos, contra incendios y de seguridad personal. Los 15 trabajadores estudiantiles de tiempo parcial

del departamento, empleados a través del Trojan Student Officer Program (Programa para agentes estudiantiles Trojan), ayudan a promover la seguridad de los ciclistas, hacen cumplir las normativas para el uso de bicicletas y realizan tareas administrativas.

Autoridad y jurisdicción

La responsabilidad principal del DPS es proteger a la comunidad universitaria. La autoridad legal para la existencia del Departamento de Seguridad Pública, sus límites de patrullaje y respuesta, la autoridad para portar armas de fuego y las facultades de arresto provienen de un memorando de entendimiento (Memorandum of Understanding, MOU) con el Departamento de Policía de Los Ángeles (LAPD), los Códigos Penal y de Educación de California, y la sección sobre la Oficina de Investigación y Servicios de Seguridad del Código de Negocios y Profesiones de California. El memorando de entendimiento con el LAPD permite que los agentes del Departamento de Seguridad Pública ejerzan las facultades de arresto descritas en la sección 830.7(b) del Código Penal. Todos los arrestos deben realizarse de acuerdo con las pautas descritas en el memorando de entendimiento, y todas las personas arrestadas deben entregarse a un agente del Departamento de Policía de Los Ángeles sin demora innecesaria.

Responsabilidad compartida

La prevención de delitos y la seguridad del campus constituyen una responsabilidad compartida entre el Departamento de Seguridad Pública (DPS); los recursos de la ciudad, tales como el Departamento de Policía de Los Ángeles; y los estudiantes, el personal de la universidad, los docentes y los visitantes de USC. El DPS cuenta con la comunidad del campus para ayudar a promover las mejores prácticas, alentar un comportamiento responsable y denunciar actividades sospechosas o delitos en curso. Los estudiantes deben denunciar los delitos en curso, los comportamientos sospechosos o amenazantes u otras situaciones de emergencia ante el DPS llamando al (213) 740-4321.

Las situaciones que no son de emergencia pueden denunciarse ante el DPS llamando al (213) 740-6000. Los estudiantes también pueden hacer denuncias anónimas a través de la iniciativa Trojans Care For Trojans (TC4T) (consulte la página 15).

Límites de patrullaje y respuesta

El Departamento de Seguridad Pública presta servicios en el campus de University Park

de 226 acres y patrulla los vecindarios de North University Park, por lo que abarca un área de 2.2 millas cuadradas.

El límite de patrullaje del DPS en USC

se refiere al área inmediata donde los agentes de servicios comunitarios y de la patrulla del Departamento de Seguridad Pública prestan servicios de patrulla para la comunidad del campus, las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Dentro del límite de patrullaje, USC proporciona servicios adicionales que incluyen teléfonos de emergencia (los de la luz azul), el programa de traslados Campus Cruiser y otros servicios de transporte de USC.

El **límite de respuesta** se refiere al área que abarcan las propiedades aledañas al campus, donde los agentes de servicios comunitarios y de patrulla responderán a las llamadas de asistencia para la comunidad del campus las 24 horas del día, los 7 días de la semana. USC no proporciona servicios adicionales dentro de la zona de respuesta. Los servicios se limitan a las opciones de transporte de la ciudad (paradas de autobuses y del sistema de trenes metropolitanos, paradas de DASHF) y de transporte privado. Visite dps.usc.edu para obtener más información.

Emergencias

En el caso de una emergencia en el campus o en las cercanías, el estudiante debe llamar al Departamento de Seguridad Pública (Department of Public Safety, DPS) de USC al (213) 740-4321. Para todas las demás emergencias, los estudiantes deben llamar al 911.

Recursos de seguridad Prevención de delitos

La Crime Prevention and Community Education Unit (Unidad de educación comunitaria y prevención de delitos) del Departamento de Seguridad Pública de USC ofrece numerosos programas y servicios de difusión, que son gratuitos, para la prevención de delitos a los estudiantes de USC. Los cursos abarcan temas como robo de pertenencias y fraude por robo de identidad, e incluyen programas de autodefensa y seguridad personal.

El departamento también supervisa iniciativas, como Operation G.I.F.T. (Iniciativa de grupo para la prevención de robos, por sus siglas en inglés), creadas para reducir el robo de vehículos y de las pertenencias de su interior.

Seguridad del campus

Durante los recesos del campus, los estudiantes pueden estacionar sus automóviles de manera gratuita en el estacionamiento protegido de UPC Grand Avenue Structure. Esta iniciativa ha ayudado a reducir el robo de vehículos y los delitos contra la propiedad relacionados en ambos campus en un 65 por ciento desde 2005. Visite dps.usc.edu y haga clic en el enlace "Crime Prevention" (Prevención de delitos) para obtener más información.

Protección del alojamiento residencial

Además de los agentes de seguridad pública, el servicio de protección del alojamiento residencial vela por la salud, la seguridad y el bienestar de los residentes y su propiedad. Los agentes de protección del alojamiento residencial despachados por radio están empleados a tiempo completo, y cumplen la función de ser "ojos y oídos" adicionales mientras patrullan todas las instalaciones del alojamiento universitario desde las 8:00 p.m. hasta el amanecer. Durante el semestre y los recesos de primavera, este servicio se extiende a las 24 horas del día.

Teléfonos de emergencia con luz azul

Ubicados en los garajes, las entradas de los edificios y otros lugares en todo el campus, los teléfonos con luz azul proporcionan línea directa al Departamento de Seguridad Pública. En una emergencia, los estudiantes deben pulsar el botón del teléfono y los atenderá un despachante del DPS.

Apoyo y defensa de los estudiantes

Con la meta de brindar un entorno seguro, acogedor y reservado, Student Support and Advocacy (Apoyo y defensa de los estudiantes, SSA) asiste a los estudiantes y sus familias en la resolución de problemas personales, académicos o financieros complejos, que perjudican los logros académicos de los estudiantes y/o su experiencia en la universidad. La oficina desempeña un rol clave ayudando a los estudiantes a resolver los problemas, evaluar las opciones y comunicarse con otros recursos y departamentos del campus. Usted puede dirigirse a la Office of the Vice President for Student Affairs (Oficina del Vicepresidente para Asuntos Estudiantiles) o comunicarse al (213) 821-4710.

Trojans Care for Trojans studentaffairs.usc.edu/tc4t

Esta iniciativa de Student Affairs (Asuntos estudiantiles) ofrece una oportunidad para que los estudiantes expresen sus preocupaciones sobre sus compañeros. Alienta a los estudiantes a cuidarse entre sí y ayuda a facilitar la conexión con el apoyo y los recursos institucionales. El sitio web ofrece un formulario de solicitud anónimo e información de contacto para la oficina de Student Support and Advocacy (Apoyo y defensa de los estudiantes, SSA) y otros recursos de la universidad. SSA suele ayudar a los estudiantes que se enfrentan a dificultades personales.

Programa Campus Cruiser y USC/Uber
Campus Cruiser proporciona un traslado

seguro para todos los estudiantes, el personal universitario, los docentes y los visitantes a cualquier lugar fuera del área transitada (no accesible por el autobús del campus) dentro de una milla del campus. Para usar el servicio, los estudiantes pueden llamar a uno de los números que se indican a continuación, y un despachante les preguntará la ubicación donde se encuentran, el destino y la cantidad de pasajeros. Un servicio de Campus Cruiser los recogerá en un período aproximado de 10 a 15 minutos. Los pasajeros pueden solicitar que se les notifique la llegada del transporte por teléfono o mensaje de texto.

Además, USC ahora trabaja con Uber para complementar el programa Campus Cruiser y reducir los tiempos de espera para viajes durante las horas pico. Este servicio se encuentra disponible por la noche, de 7:00 p.m. a 2:00 a.m. en el vecindario de University Park siempre que el tiempo de espera del servicio Campus Cruiser exceda los 15 minutos. El horario del servicio puede variar debido a eventos culturales o atléticos de USC. Los cambios se suelen anunciar por adelantado a la comunidad de USC mediante correo electrónico.

Para obtener más información sobre el programa USC/Uber, incluyendo cómo inscribirse y usar el servicio, visite transnet.usc.edu y seleccione "How to Use Uber" (Cómo usar Uber) del menú "Buses & Cruisers" (Servicios de autobús y traslados).

Campus de University Park (UPC):

(213) 740-4911

Campus de Health Sciences (HSC):

(323) 442-2100

El servicio de Campus Cruiser se encuentra disponible durante los siguientes horarios:

Campus de University Park

Los siete días de la semana

Otoño: de 6:00 p.m. a 2:45 a.m.

Primavera: de 5:00 p.m. a 2:45 a.m.

Verano: de 6:00 p.m. a 12:45 a.m.

Campus de Health Sciences

De lunes a viernes

Otoño, primavera, verano:

de 5:00 p.m.-10:00 p.m.

El servicio de traslados no funciona durante el receso de las fiestas.

Consejos para la seguridad personal

Si bien el Departamento de Seguridad Pública y el LAPD se esfuerzan para hacer del campus y el área circundante un entorno seguro y acogedor para toda la comunidad universitaria, los estudiantes y los visitantes deben observar las siguientes pautas cuando transitan dentro o fuera del campus.

1) Evite caminar solo siempre que sea posible. Camine con un amigo o en grupo.

2) Camine con confianza, con la cabeza en alto, y prestando atención a sus alrededores.

3) Evite hablar por teléfono celular o escuchar música. Pueden hacerle distraer o ser objetos atractivos para ladrones.

4) Guarde las llaves separadas de su bolso o mochila y sáquelas antes de llegar a su automóvil.

5) Si tiene que caminar por la noche, manténgase en áreas bien iluminadas todo lo que pueda. De lo contrario, considere la posibilidad de usar los autobuses de la universidad, llamar a un servicio de Campus Cruiser o usar la aplicación de seguridad móvil de la universidad, LiveSafe (www.usc.edu/mobilesafety).

Visite dps.usc.edu y haga clic en el enlace "Crime Prevention" (Prevención de delitos) para obtener más sugerencias y consejos.

Preparación para emergencias en el campus

USC destina recursos considerables a la planificación y preparación para emergencias, a la vez que trabaja constantemente para perfeccionar, practicar y mejorar sus medidas de respuesta ante emergencias. La Office of Fire Safety and Emergency Planning (Oficina de Planificación para Emergencias y Seguridad contra Incendios) de USC también ofrece talleres de capacitación para ayudar a los estudiantes y el personal a enfrentar una variedad de desastres naturales y de otra índole, incluidos terremotos e incendios. Visite safety.usc.edu para obtener más información.

Sistemas de notificación de emergencias

En el caso de un desastre natural u otra emergencia en el campus, USC publicará información sobre la emergencia, así como todas las medidas que los estudiantes deben tomar, a través de la página de inicio de la universidad en www.usc.edu y la Línea de información para emergencias, disponible en el (213) 740-9233. Los estudiantes, los padres y el personal también pueden registrarse gratis en el sistema USC TrojansAlert en trojansalert.usc.edu, lo que les permitirá recibir actualizaciones en tiempo real a través de mensajes de texto y correo electrónico.

Recursos de emergencia

Se recomienda que los estudiantes visiten safety.usc.edu para ver otros recursos de emergencia disponibles. El sitio contiene sugerencias y consejos sobre cómo prepararse para terremotos, lo que incluye participar en el evento anual Great California Shakeout (El Gran Shakeout de California), así como otras medidas que pueden tomar los estudiantes en el caso de una emergencia a gran escala.

Acceso a los registros de estudiantes



Ley de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia (Enmienda Buckley)

La Ley de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia (FERPA, por sus siglas en inglés), a veces denominada Enmienda Buckley, es una ley federal que protege la privacidad de los registros educativos de los estudiantes universitarios. En cumplimiento con esta ley, USC debe tener un permiso escrito de parte del estudiante para poder divulgar cualquier tipo de información de índole privada que figure en el registro educativo de un estudiante.

Teniendo en cuenta que muchos estudiantes desean compartir esta información con sus padres y familiares, USC ha desarrollado un sistema en línea que:

- permite que los estudiantes otorguen a sus padres acceso a los registros educativos en un solo paso; y
- permite que los padres vean elementos de los registros educativos disponibles en el sistema central de información sobre los estudiantes de USC.

OASIS

El sitio web de USC para padres y familiares se denomina OASIS for Guests (OASIS para invitados) (www.usc.edu/oasisguest). Este sitio permite que los invitados designados vean las calificaciones, los cursos, el progreso en los estudios, los créditos de transferencia, las restricciones en la cuenta del estudiante y los datos financieros.

OASIS for Guests también brinda información de contacto e indicaciones para solicitar y tener acceso a registros médicos y disciplinarios, que no se almacenan en OASIS.

Para otorgar a los padres y familiares acceso a los registros educativos, los estudiantes deben iniciar sesión en OASIS y crear una identificación única de inicio de sesión del invitado y un número de identificación personal (PIN, por sus siglas en inglés). Esto se puede hacer para un máximo de seis personas. La autorización del estudiante está completa una vez que este hace clic en "I agree" (Acepto) para divulgar los registros.

El estudiante debe proporcionar a los invitados lo siguiente:

- 1) Su número de identificación de USC;
- 2) La identificación de inicio de sesión del invitado; y
- 3) El PIN del invitado.

Los invitados pueden iniciar sesión de inmediato en OASIS for Guests para ver la información. La autorización del estudiante seguirá vigente hasta que se revoque o hasta que venza (seis años después de la autorización). Los estudiantes pueden usar OASIS para revocar el acceso en cualquier momento. Las personas a quienes se les revocan las cuentas de OASIS for Guests recibirán una notificación de que ya no tendrán acceso. La aplicación OASIS en línea permite que los estudiantes otorguen acceso a todos los elementos de sus registros educativos.

Si un estudiante desea otorgar acceso a elementos seleccionados de sus registros (p. ej., información financiera, pero no calificaciones), se le indicará que llene formularios de temas específicos para las oficinas correspondientes.

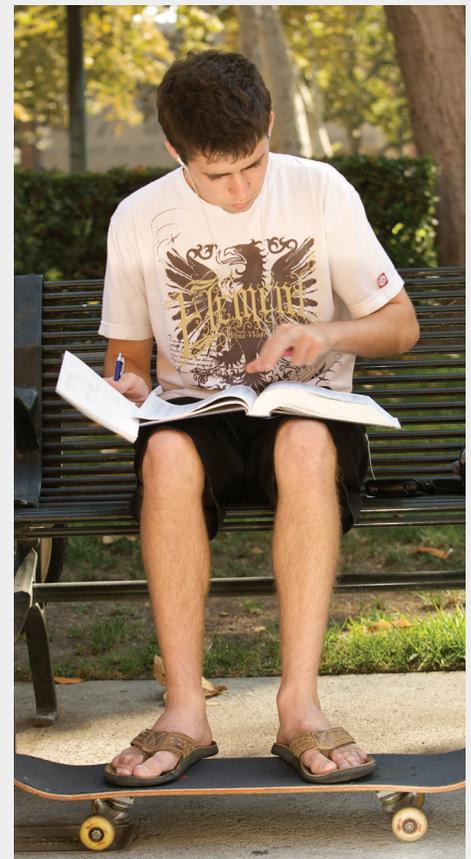
Si tiene preguntas o comentarios sobre este proceso, comuníquese con la Office of Academic Records and Registrar (Oficina de Registros Académicos y Encargado del Registro) en ferpahelp@usc.edu o llamando al (213) 740-6963. Visite el sitio web de FERPA de USC en www.usc.edu/ferpa para obtener más información.

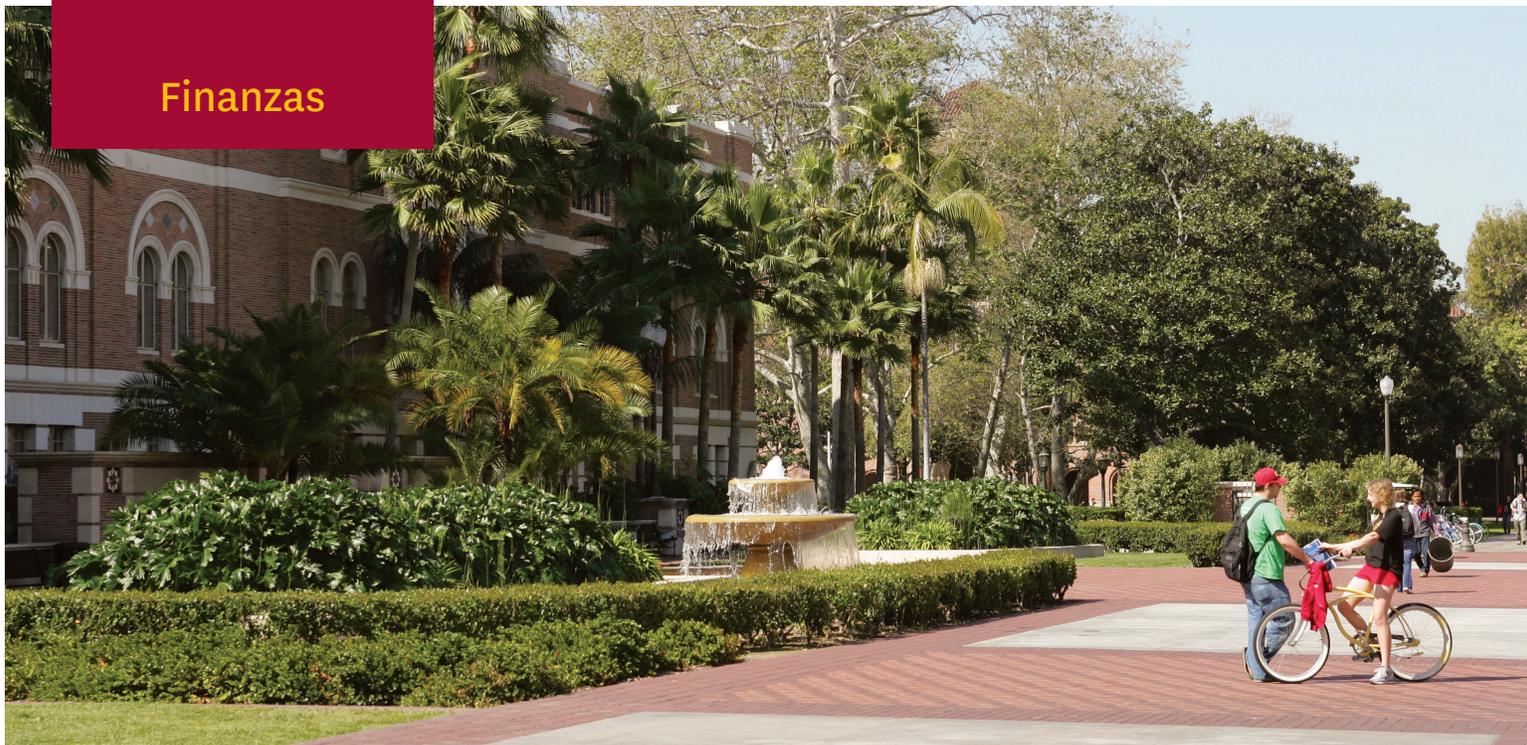
Cómo iniciar sesión en OASIS for Guests

Una vez que el estudiante le ha otorgado el acceso:

- Visite www.usc.edu/oasisguest.
- Ingrese la identificación de USC de 10 dígitos del estudiante, así como su identificación de inicio de sesión del invitado y PIN del invitado (provistos por el estudiante).
- Desde la página de inicio de OASIS for Guests, haga clic en el enlace para el registro que desea ver.

Nota: Si olvida su identificación de inicio de sesión del invitado o PIN del invitado, debe comunicarse con el estudiante. Solo los estudiantes pueden crear, revocar y divulgar las identificaciones de inicio de sesión del invitado y los PIN del invitado.





Cómo pagar los gastos universitarios

Les recomendamos a usted y al estudiante que visiten el sitio web de Financial Aid (Ayuda financiera) **financialaid.usc.edu** para obtener información sobre la matrícula y las cuotas, así como sobre diversos programas de ayuda financiera.

Cuentas del estudiante y USCe.pay

USCe.pay es el sistema de facturación oficial de la universidad y de la cuenta del estudiante. Permite el acceso y la administración en línea de las cuentas de los estudiantes. Todos los meses, se envían avisos de facturación a las direcciones de correo electrónico oficiales de USC (username@usc.edu) de todos los estudiantes que tienen saldos pendientes o tuvieron alguna actividad en sus cuentas del estudiante durante el mes. El estudiante y cualquier usuario invitado recibirán una notificación cuando un extracto de facturación se encuentre disponible en el sitio web USCe.pay. USC no envía por correo extractos de facturación para los estudiantes inscritos.

El saldo de la cuenta del estudiante incluirá la matrícula y las cuotas del semestre en curso, cualquier saldo anterior y demás cargos varios, menos la ayuda financiera y

cualquier otro crédito y/o pago. También se indicará el saldo actual adeudado ("Billing Balance" [Facturación del saldo]) y la fecha en que se debe pagar este saldo ("Payment Due Date" [Fecha de vencimiento del pago]). Si el estudiante cuenta con un plan de pago mensual, los detalles también se encuentran disponibles en USCe.pay.

Los estudiantes deben verificar sus cuentas en USCe.pay cada vez que hacen cambios en su inscripción, alojamiento u opciones de comidas. Las transacciones financieras se pueden ver en cuanto se cargan en la cuenta del estudiante. Según la fecha en que el estudiante se inscribió o hizo cambios, es posible que las transacciones relacionadas con la inscripción aparezcan en dos o más extractos de facturación mensuales diferentes.

Cualquier estudiante que necesite una factura donde se indique el importe de la matrícula y las cuotas puede solicitar una Confirmación de registro o usar USCe.pay

para imprimir una factura en línea. Si una parte privada (incluidos los familiares) está ayudando al estudiante a pagar sus gastos y exige un extracto de facturación mensual que indique el importe de la matrícula y las cuotas antes de emitir el pago, el estudiante es responsable de inscribirse con el tiempo suficiente para satisfacer lo solicitado. Recomendamos que los estudiantes se inscriban con un mínimo de 40 días antes de la fecha límite de pago.

Los estudiantes pueden acceder a USCe.pay a través de myUSC en my.usc.edu u OASIS en www.usc.edu/OASIS. Los usuarios invitados pueden acceder a USCe.pay desde sfs.usc.edu/epay.

Los estudiantes pueden otorgar a los usuarios invitados el acceso a sus cuentas ya sea en OASIS (acceso a ayuda financiera y registros académicos) o en USCe.pay (acceso a registros financieros únicamente). Para obtener más información, visite sfs.usc.edu/epay.

Pagos

Los estudiantes pueden pagar sus facturas en línea (USCe.pay), por correo o en persona en la Cashier's Office (Oficina del Cobrador).

La matrícula y las cuotas pueden pagarse a través de una cuenta corriente o de ahorros, con tarjeta de crédito (tarjetas VISA, MasterCard o Discover) o mediante opciones de financiación, como el plan de pago de USC o el plan de prepago de USC.

Pago en persona:

University of Southern California
Cashier's Office
3601 Trousdale Parkway, Room 106
Los Angeles, CA 90089

Cómo enviar los pagos

Los pagos deben enviarse con el tiempo suficiente para que sean recibidos por la universidad antes de la fecha límite de pago. Si desea pagar mediante transferencia bancaria internacional, calcule que el tiempo de procesamiento será de tres a cuatro semanas.

Envíe los cheques y pagos inmediatos a:

University of Southern California
Cashier's Office
620 West McCarthy Way, Suite 21
Los Angeles, California 90089

Para pagar una cuenta administrada por el Departamento de Cobranzas y/o para que se levante la suspensión de la cuenta, envíe el pago a:

USC University Collections
1150 West Jefferson Blvd.
Parking Structure B, PSB 115
Los Angeles, California 90089-1053

- El cheque debe incluir el nombre completo del estudiante (tal como figura en los registros de USC) y el número de identificación de USC de 10 dígitos.
- No se aceptan giros bancarios ni cheques extranjeros.
- No se aceptan pagos del plan de pago de USC en esta dirección.

Responsabilidad del estudiante

Si bien aceptamos pagos de terceros, los estudiantes son responsables, en última instancia, de pagar todas las deudas a la universidad a la fecha límite correspondiente. El hecho de que los estudiantes no reciban una factura o una notificación por correo electrónico no los exime de esta obligación. Para evitar cuotas atrasadas, los estudiantes deben inscribirse y tener la matrícula, las cuotas, el alojamiento, las opciones de comidas y todos los demás cargos pagados o diferidos a la fecha límite de pago publicada en *Schedule of Classes* (Programa de clases) para los períodos de otoño y primavera. La matrícula y las cuotas de verano se liquidan en el momento de la inscripción y vencen cuando se facturan.

Es posible que a los estudiantes que no se inscriban y no paguen sus cuentas en la fecha indicada se les liquiden cuotas atrasadas y/o gastos financieros hasta que se paguen sus facturas. Los estudiantes cuyos cheques sean devueltos sin pagar por el banco, o cuyas autorizaciones de la tarjeta de crédito sean rechazadas por el banco, estarán sujetos a las cuotas atrasadas descritas más arriba hasta que paguen el importe total de su cuenta.

Tenga en cuenta lo siguiente: Para los períodos de clases de otoño y primavera, la fecha límite de pago es el viernes anterior al comienzo de clases en el curso regular (001), a las 5:00 p.m., hora del Pacífico.

Para obtener información sobre saldos de la cuenta o hacer preguntas sobre su cuenta del estudiante, llame a la Oficina del Cobrador al (213) 740-7471 o (800) 225-1222. Tenga en cuenta que debemos tener la autorización del estudiante para poder divulgarle a usted información sobre la cuenta. Consulte la página 16 o visite sfs.usc.edu para obtener más información.

Plan de pago de USC

La universidad también ofrece el plan de pago de USC, que permite que los estudiantes paguen la matrícula y las cuotas facturadas a la cuenta del estudiante (menos cualquier ayuda aplicada) durante cinco meses cada semestre. Se requiere una solicitud en línea aparte cada período de clases, y el estudiante debe inscribirse para las clases en el momento de la solicitud. Visite sfs.usc.edu y haga clic en "Payment Options/Payment Plans" (Opciones de plan de pago/Planes de pago).



Seguro de reembolso de la matrícula

El seguro optativo del plan de reembolso de la matrícula brinda cobertura para la matrícula y las cuotas obligatorias (sin incluir el seguro de salud) a los estudiantes que sufren enfermedades o accidentes graves y que se ven obligados a dejar la universidad antes de que termine el semestre. El plan de reembolso de la matrícula es ofrecido a través de una compañía de seguros privada, Dewars, Inc. Si es aceptado, se agregará a la cuenta del estudiante un cargo que equivale aproximadamente al 0.40 del 1 por ciento de la matrícula y las cuotas obligatorias. La tasa del seguro del plan de reembolso de la matrícula se determina antes del 1 de julio previo al comienzo del nuevo año académico.

Los estudiantes pueden optar por adquirir o rechazar el seguro de reembolso de la matrícula hasta el final de la semana tres de los semestres de otoño y primavera, o el equivalente a tres semanas en los cursos especiales. Los estudiantes que deseen cambiar la configuración del seguro de reembolso de la matrícula, podrán hacerlo en "Web Registration" (Inscripción en línea) haciendo clic en el botón "Tuition Refund Insurance" (Seguro de reembolso de la matrícula) y siguiendo las instrucciones provistas.

Para obtener más información o una solicitud, consulte "Registration Calendar" (Calendario de inscripción) en "Schedule of Classes" Schedule of Classes (Programa de clases) en classes.usc.edu o visite la Oficina del Cobrador o de Inscripción y Registros.

Ayuda financiera

Si el estudiante aún no ha solicitado la ayuda financiera y desea hacerlo, debe actuar rápidamente. Los ciudadanos y los no ciudadanos elegibles de los Estados Unidos pueden calificar para recibir ayuda financiera universitaria o federal, incluyendo el Préstamo Federal Directo y el Préstamo Federal Directo PLUS para Padres. Visite financialaid.usc.edu para obtener más información e instrucciones.



Bancos en los alrededores del campus

Las siguientes instituciones bancarias se encuentran disponibles en las proximidades del campus:

Ubicaciones de las cooperativas de crédito de USC
www.usccreditunion.org
(213) 821-7100
(877) 670-5860

Student Union (STU), Suite 106
3601 Trousdale Parkway
Los Angeles, CA 90089-0921

Flower Street (CUB), First Floor
3720 South Flower Street
Los Angeles, CA 90089-2280

Bank of America
3400 South Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90007
(323) 641-9269

Chase
3335 South Figueroa Street
Los Angeles, CA 90007
(213) 745-7928

Wells Fargo Bank
141 West Adams Boulevard
Los Angeles, CA 90007
(213) 745-7208

Cómo brindar apoyo al estudiante

Este próximo año será de transición para su hijo o hija y para su familia. Las siguientes sugerencias y consejos pueden ayudar a aliviar la transición y manejar las expectativas.



A veces, adaptarse a la vida de estudiante en USC puede producir frustración y estrés, ya sea que se trate de acostumbrarse a realizar el viaje diario de ida y vuelta a la casa, o vivir en una residencia universitaria o un apartamento; equilibrar los estudios y las actividades sociales; o asumir las responsabilidades diarias como el lavado de la ropa y las comidas. La nostalgia del hogar y la soledad pueden hacer mella en el estudiante, aunque esté muy ocupado.

A medida que el estudiante enfrenta estos desafíos y aprende a manejar este nuevo entorno, usted podrá sentirse orgulloso de su éxito. Sin embargo, una mayor libertad y responsabilidad pueden acarrear algunos cambios en la actitud y la manera de comunicarse de su hijo o hija. La seguridad en sí mismo, recientemente adquirida, quizás se manifieste en una actitud distante, falta de consideración o descontento. Puede resultar un período de adaptación difícil, dado que se modifican los patrones de comunicación y las relaciones familiares.

Hablar con anticipación sobre cuestiones como las finanzas familiares, la comunicación, los valores y las expectativas académicas puede ayudar a minimizar los conflictos que surjan de estas cuestiones una vez que su hijo o hija esté en la universidad. Es posible que usted sienta preocupación o incluso cierta aprensión por

cómo su hijo responderá y se relacionará con este nuevo entorno y se transformará en un miembro activo de la comunidad del campus. Creemos que tomar conciencia de los cambios inevitables que forman parte de la experiencia en la universidad le ayudará a brindar un valioso apoyo al estudiante durante la carrera que estudie en USC.

El estudiante necesita tener la certeza de que quienes se comprometen con esta meta pueden alcanzar el éxito en la universidad. Su apoyo, comprensión y ánimo pueden ayudar a su hijo o hija. Infórmese lo más que pueda sobre la universidad para comprender las inquietudes de su hijo o hija, pero permítale crecer para afrontar los numerosos desafíos y oportunidades que le permitirán desarrollarse desde el punto de vista intelectual y personal aquí, en USC.

Antes de la llegada del estudiante al campus

Los meses anteriores al Día de la mudanza pueden ser muy ajetreados. Los estudiantes y los padres a menudo se olvidan de hablar claramente sobre las expectativas para el año siguiente.

Los estudiantes actualmente cursan sus estudios en USC descubrieron que les resultó útil analizar los siguientes temas con sus padres antes de llegar a USC:

- Presupuesto (gasto de dinero, trabajo, pago de facturas, cuentas corrientes, tarjetas de crédito).
- Comunicación (con qué frecuencia; por teléfono, mensajes de texto, correo, Skype, correo electrónico o mensajes instantáneos).
- Cobertura médica (cobertura del seguro, planes de medicamentos recetados).
- Automóvil/sin automóvil (información sobre la cobertura del seguro, estacionamiento).

- Participación en asociaciones de estudiantes varones y mujeres (fraternities y sororities, respectivamente).

- Computadoras.

- Calificaciones.

Conceptos básicos para brindar apoyo al estudiante

A medida que los estudiantes se preparan para ingresar a sus años universitarios en USC, los padres y familiares generalmente tienen sus propias listas de preguntas e inquietudes sobre cómo apoyar mejor al nuevo miembro de la Trojan Family. A continuación le presentamos algunas sugerencias que hemos recopilado y que esperamos que les ayuden a usted y al estudiante.

Mantenga abiertas las vías de comunicación.

Esté en contacto a través de conversaciones telefónicas programadas, mensajes de correo electrónico, correo postal tradicional y/o el envío de paquetes. Demuestre interés por las clases del estudiante, las nuevas amistades y actividades, pero evite obligarlo a brindar información si el estudiante no desea hablar.

Sea comprensivo y un buen oyente.

Brinde apoyo a su hijo o hija entendiendo el estrés que los nuevos estudiantes sienten a medida que intentan adaptarse a un entorno, a amigos y a programas que son diferentes de los que conocían anteriormente. Los padres, en general, sirven de base de apoyo desde el hogar, y los estudiantes necesitan tener la posibilidad de recurrir a ellos para reconfortarse y apoyarse.

Demuestre a su hijo/a que puede confiar en usted.

Respete y confíe en la capacidad del estudiante para tomar decisiones, ya que así su hijo/a aumenta la autoestima y la confianza en sí mismo. Muéstrela al estudiante que usted cree que es capaz, y así desarrollará la seguridad necesaria para manejar las situaciones complicadas.

Mantenga una mente abierta a las nuevas ideas, experiencias y opiniones.

La universidad es la oportunidad del adulto joven para crecer y desarrollar una identidad a través de la exploración de ideas, valores, intereses, especialidades, profesiones y las numerosas caras de la diversidad. Tenga fe en que usted ha criado bien a su hijo/a y trate de apoyar la exploración del estudiante proporcionándole la libertad necesaria para descubrir distintos intereses.

Sea positivo y paciente.

Adaptarse a la vida de la universidad puede llevar tiempo, y si usted es paciente, le transmitirá tranquilidad a su hijo/a. Tanto los estudiantes como los padres pueden experimentar dificultades durante la transición, pero una actitud positiva puede ayudar mucho.

Ajuste sus expectativas.

La vida en USC es muy diferente en comparación con la vida de la escuela secundaria. Como tal, sus expectativas deben cambiar a medida que el estudiante atraviesa la transición hacia una nueva vida adulta.

Aliente un estilo de vida saludable y equilibrado.

Recomiende al estudiante que tome decisiones que le lleven a mantener un estilo de vida saludable y equilibrado. En la planificación de sus horarios, los estudiantes deben tomar decisiones que les permitan tener tiempo para alimentarse de manera saludable, estudiar y realizar otras actividades, dormir lo suficiente y hacer ejercicio.

Aliente las actividades académicas fuera de clases.

Recomiende al estudiante que se relacione con los docentes, dedique tiempo a sus intereses de investigación, participe en organizaciones estudiantiles y aproveche las numerosas oportunidades académicas de USC. Por ejemplo, el programa Renaissance Scholars (Académicos del Renacimiento) de USC fomenta y promueve los estudios interdisciplinarios, y el evento anual Undergraduate Symposium for Scholarly and Creative Work (Simposio de estudiantes universitarios para un trabajo erudito y creativo) reconoce los logros de los estudiantes comprometidos de manera activa con la investigación y los proyectos creativos. Brinde apoyo a su hijo/a y haga sugerencias, pero no lo obligue a elegir una especialidad o una carrera de inmediato; por el contrario, alíentelo a explorar materias que le interesen.

Aliente al estudiante a explorar Los Ángeles.

USC está situada en la pujante ciudad de Los Ángeles y ha desarrollado una relación dinámica con la comunidad que la rodea. Recomiende al estudiante que aproveche la variedad de eventos y actividades que tiene para ofrecer Los Ángeles, como oportunidades para actividades voluntarias, museos, teatro, música, deportes y restaurantes.

Deje que el estudiante cometa errores.

Si bien es una pauta difícil de seguir, es muy importante. Algunas de las experiencias de aprendizaje más valiosas del estudiante surgirán de los errores. Sea comprensivo con el estudiante cuando esto suceda y alíentelo a encontrar soluciones.



Pero sepa dónde buscar ayuda.

Hay muchos recursos disponibles en el campus y la comunidad que ayudarán al estudiante a adaptarse a la vida de la universidad y a tener éxito en USC. Los consejeros de la orientación, los asistentes de residentes, los consejeros académicos, los estudiantes avanzados, el personal de Asuntos estudiantiles y los Servicios de asesoramiento al estudiante son solo algunos de los tantos recursos que los estudiantes pueden buscar para solicitar consejos y asesoría. Sin embargo, entendemos que, en ocasiones, usted quisiera cierta asesoría para asistir al estudiante y saber cuándo es adecuado buscar los recursos del campus para solicitar ayuda o consejos.

Este manual y el sitio web Parent and Family Engagement (Compromiso de los Padres y la familia) de USC que está en studentaffairs.usc.edu/parent-programs son excelentes medidas iniciales para obtener más información sobre cómo asociarse con la universidad a fin de lograr que los años de estudio sean un éxito para el estudiante.

Aliente al estudiante a que participe.

De este modo, el estudiante podrá sentirse conectado al campus y a la comunidad de USC. Hay innumerables oportunidades para participar, por eso, recomíendele al estudiante que experimente todo lo que USC tiene para ofrecer. Algunas sugerencias incluyen actividades de las residencias universitarias (como el Joint Educational Project [Proyecto educativo conjunto] y los Friends and Neighbors Service Days [Días de servicios para amigos y vecinos]), deportes dentro del recinto, la vida en las fraternidades y sororidades (conocida como "Greek life") y organizaciones estudiantiles que apoyan los intereses personales. Recuérdale al estudiante que tome la iniciativa, porque ¡las oportunidades solo se les presentan a quienes tocan a la puerta!

Y participe usted también.

Encontrará muchas oportunidades para participar en USC como padre o madre de un estudiante de la universidad. Se necesitan padres voluntarios para los eventos del Fin de Semana para Trojan Family y el Día de la mudanza, así como para otros eventos que se realizan durante todo el año.

Todos los padres, madres y tutores de los estudiantes matriculados actualmente en USC están invitados a participar en el Parent Engagement Committee (Consejo de Participación de Padres), que representa los intereses de la comunidad diversa de padres y madres de los estudiantes de USC. Este consejo ofrece sus comentarios sobre los programas y los servicios para los estudiantes y también oportunidades de voluntariado para eventos especiales. A principios del semestre de primavera se abre el período de solicitud para integrar el Consejo para el siguiente año académico. Para obtener más información, visite studentaffairs.usc.edu/parent-programs o comuníquese con USC Parent and Family Engagement al (213) 821-6239.

Esperamos que estos consejos le sirvan para ayudar al estudiante a disfrutar de una experiencia educativa y enriquecedora como miembro Trojan de USC.

¡A seguir luchando!



Mantenerse conectado a USC

Participar en USC es fácil. Los padres de los estudiantes que forman parte de la Trojan Marching Band, los padres de los estudiantes latinos, los padres de los alumnos que participan en fraternidades y sororidades, los padres de los alumnos de la Escuela de Negocios Marshall, los padres de los alumnos de la Escuela de Arte Dramático, los padres de los alumnos de Hillel... todos tienen sus propias organizaciones que ofrecen muchas oportunidades para reunirse, obtener más información sobre USC, colaborar como voluntarios en el campus y entablar amistades. Para obtener más información sobre estas organizaciones, visite parents.usc.edu.

Programas para la participación de los padres y familiares de estudiantes de USC

Desde USC Parent and Family Engagement (participación de los padres y familiares de estudiantes de USC) se ofrece un centro de comunicación y recursos para los padres y madres de Trojans, es decir, de estudiantes de USC. Se brindan oportunidades para voluntarios y coordinan actividades para atraer el interés y enriquecer la experiencia

tanto de los padres como de los estudiantes de forma paralela a la misión y las metas de la universidad. Se alienta que los padres sigan a Parent and Family Engagement en Facebook, Twitter e Instagram para poder hacer preguntas y obtener información sobre recursos de USC, actividades de voluntariado y los próximos eventos. Para obtener más información, visite studentaffairs.usc.edu/parent-programs, llame al (213) 821-6239 o envíe un mensaje de correo electrónico a scparent@usc.edu.

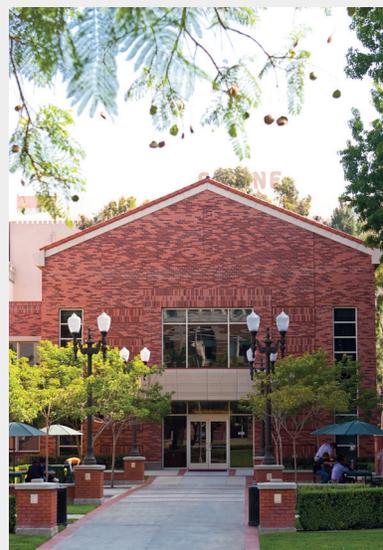
Fin de Semana para Trojan Family

Las familias de USC están invitadas a celebrar y disfrutar la experiencia del campus en el Fin de Semana para Trojan Family, del jueves 12 de octubre al domingo 15 de octubre de 2017. Usted no solo tendrá la posibilidad de visitar al estudiante, asistir a clases y hacer un recorrido por el campus, sino que también tendrá la oportunidad de asistir a un discurso del Presidente de USC, C. L. Max Nikias. Además, aprenderá sobre las tradiciones de los Trojans y se le invitará a asistir a las recepciones de decanos, sesiones de puertas abiertas, sesiones informativas y mucho más.

El sábado 14 de octubre, anime a los Trojans de USC en el partido de fútbol

americano contra el rival de la PAC-12 de Utah. Habrá boletos de fútbol con descuento disponibles para los padres que se inscriban en el Fin de Semana para Trojan Family. El período de inscripción empezará en el verano.

Para obtener información detallada e inscribirse, visite tfw.usc.edu.



Mejoramos la experiencia en el aula

Contamos con una variedad de servicios y programas académicos que ofrecen de todo, desde tutoría y seminarios especiales para estudiantes de primer año hasta programas de estudios internacionales. ¡Alentamos a los estudiantes a que aprovechen estas oportunidades!

Tenga en cuenta que las oficinas y los servicios cambian periódicamente. Consulte el sitio web de USC para obtener la información más actualizada

Academic Counseling Services (Servicios de asesoramiento académico, ACS)

Student Union (STU) 300
(213) 740-1741

undergrad.usc.edu/services/counseling
acs@provost.usc.edu

Los Servicios de asesoramiento académico (ACS) son el principal recurso cuando los estudiantes se sienten indecisos o no han tomado una decisión. Además, tienen el fin de proporcionar un nivel adicional de apoyo a los estudiantes que tienen dificultades académicas significativas. En colaboración con los consejeros principales y otros socios del campus, los consejeros de ACS ayudan a identificar los desafíos y los obstáculos que impiden el éxito académico de los estudiantes. Los consejeros de ACS trabajan individualmente con los estudiantes para desarrollar y adaptar su enfoque académico mientras aprovechan al máximo las diversas oportunidades y recursos de apoyo del campus.

Disability Services and Programs (Servicios y programas para discapacitados, DSP)

Grace Ford Salvatori Hall (GFS) 120
De lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.
(213) 740-0776 · Videollamada: (213) 814-4618
dsp.usc.edu
ability@usc.edu

Los Servicios y programas para discapacitados (DSP) se dedican a proporcionar apoyo y adaptaciones para todos los estudiantes de USC con discapacidades, ya sea en el campus o en línea. Los DSP realizan un proceso de revisión interactivo para determinar las adaptaciones adecuadas para cada alumno, teniendo en cuenta las distintas variables. Como parte de la División de Asuntos

estudiantiles, trabajamos estrechamente con los departamentos de apoyo, defensa y asesoramiento de la División y otros recursos del campus para respaldar las necesidades de los alumnos de la mejor manera.

Freshman Seminars (Seminarios para estudiantes de primer año)

Grace Ford Salvatori Hall (GFS) 320
(213) 740-2961
www.usc.edu/fsem

Los seminarios para estudiantes de primer año ofrecen la posibilidad de trabajar en pequeños grupos con profesores de USC distinguidos y personas destacadas del campus. Estos cursos, que se imparten una vez a la semana, tratan una amplia variedad de temas que invitan a la reflexión; tienen un valor de dos unidades de crédito optativo, contando como crédito/sin crédito.

Language Center (Centro de Idiomas)

Taper Hall of Humanities (THH) 309
(213) 740-1188
language.usc.edu

El Centro de Idiomas de USC Dornsife brinda apoyo a los miembros de la comunidad de USC que participan en el aprendizaje de idiomas extranjeros. El Centro de Idiomas, donde se encuentran el laboratorio de informática Fletcher Jones Language Commons y salas para pequeños grupos para estudiantes de idiomas extranjeros, ofrece una colección de películas en idiomas extranjeros, materiales de instrucción y herramientas de aprendizaje de idiomas con computadora. Los estudiantes que actualmente están inscritos en una clase de idiomas, y el personal de instrucción, tienen un uso prioritario de las instalaciones del centro. Además, el Centro de Idiomas administra las pruebas de nivel y los exámenes de competencia de idiomas extranjeros. Consulte su sitio web para obtener más información.

Overseas Studies (Estudios en el extranjero)

Taper Hall of Humanities (THH) 341
(213) 740-3636
dornsife.usc.edu/overseas-studies

No hay mejor manera de conocer la gente, el idioma y la cultura de otro país que estudiando en el extranjero. Si el estudiante desea realizar parte de sus estudios universitarios en el

extranjero, puede elegir entre una variedad de programas anuales y semestrales, en general por crédito de especialidades (*major*) o de asignaturas secundarias (*minor*). Muchos programas también ofrecen oportunidades únicas de trabajo voluntario. Mientras están en el extranjero, los estudiantes siguen inscritos en USC y pueden solicitar becas y ayuda financiera para pagar los costos de los programas.

USC Kortschak Center for Learning and Creativity (Centro Kortschak para el Aprendizaje y la Creatividad de USC, KCLC)

Student Union (STU) 311
(213) 740-7884
kortschakcenter.usc.edu
kortschakcenter@usc.edu

El Centro Kortschak para el Aprendizaje y la Creatividad de USC (KCLC) proporciona un apoyo académico intensificado para los estudiantes que aprenden de manera diferente, capacitándolos para que logren sus objetivos y aprendan de modo autónomo durante toda la vida. Los programas y servicios incluyen sesiones individuales y de grupo para trabajar estrategias de aprendizaje, asesoría académica, talleres, evaluaciones del aprendizaje, laboratorio de informática, una sala de estudio en silencio, y consultas individuales con personal profesional.

Writing Center (Centro de Escritura)

Taper Hall of Humanities (THH) 216
(213) 740-3691
dornsife.usc.edu/writingcenter

De lunes a jueves: de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.
Viernes: de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.

El Centro de Escritura ofrece servicios gratuitos para todos los estudiantes de USC con la modalidad de consultas individuales y talleres en pequeños grupos. La meta consiste en contribuir al desarrollo de mejores escritores, no simplemente de mejores productos, y en ayudar con las habilidades y los procesos del pensamiento crítico, la redacción de borradores y la revisión, y que tengan como resultado textos expresados claramente, argumentos coherentes y razonamiento persuasivo. En el sitio web encontrará más información sobre el Centro y sobre cómo programar una cita.

La comunidad universitaria

USC ofrece muchas oportunidades para que los estudiantes desarrollen la amistad y el liderazgo. Los programas y las organizaciones como el alojamiento universitario; la comunidad de fraternidades y sororidades (Greek community); los clubes culturales, étnicos y religiosos; el Centro para Programas de Servicio; y las publicaciones de los estudiantes ofrecen diferentes formas de participación para los estudiantes.

Academic Honors and Fellowships (Honores académicos y becas, AHF)

Student Union (STU) 300
(213) 740-9116
ahf.usc.edu
ahfstaff@usc.edu

El programa Honores académicos y becas (AHF) tiene el compromiso de ejercer como mentor de los alumnos motivados y los exalumnos recientes en la búsqueda de premios universitarios, como las distinciones Renaissance, Discovery y Global Scholar, y las becas competitivas a nivel nacional, como Rhodes, Marshall y Fulbright U.S. Student Program. Los consejeros de AHF también brindan apoyo a los becarios de las becas Trustee, Presidential, Mork y Stamps para que comprendan los beneficios y las políticas de las becas, y guían a la organización de estudiantes Trojan Scholar Society (TSS) en la promoción de una comunidad dinámica de becarios.

Asian Pacific American Student Services (Servicios para estudiantes asiático-pacífico-americanos, APASS)

Student Union (STU) 410
(213) 740-4999
apass.usc.edu
apass@usc.edu

Nuestro centro cultural proporciona programas, servicios y recursos para estudiantes asiático-pacífico-americanos (APA), a la vez que ofrece oportunidades educativas para todo el campus con la misión de educar, comprometer y empoderar. Algunos de los programas más notables en los que pueden participar los alumnos incluyen el programa de mentoría PEER para alumnos de primer año; el programa de mentoría Connections!; los seminarios de desarrollo de liderazgo CIRCLE y las pasantías comunitarias TIE.

En USC, la población APA representa a diversos grupos étnicos, pueblos de origen, especialidades académicas e intereses. APASS le permite explorar esta diversidad y descubrir su propia identidad.

Campus Activities (Actividades del Campus) Programas de participación y liderazgo

Ronald Tutor Campus Center
Steven and Kathryn Sample Hall (SKS) 410
(213) 740-5693
campusactivities.usc.edu

Actividades del Campus considera que las actividades y los programas fuera del aula mejoran la auténtica experiencia Trojan. Nuestro departamento patrocina servicios, programas y eventos para educar, defender, entretener y alentar a los estudiantes, entre ellos:

Leadership, Education and Development (Liderazgo, Educación y Desarrollo, L.E.A.D.)

Steven and Kathryn Sample Hall (SKS) 410

Los programas Leadership, Education and Development (L.E.A.D.) ofrecen a los estudiantes oportunidades para que desarrollen su potencial de liderazgo. Creemos que cada persona tiene la capacidad de liderar y la fuerza para convertirse en agente de cambio en una organización en el campus, la comunidad que lo rodea, el lugar de trabajo y el mundo. Estamos aquí para ayudar a los alumnos a descubrir su potencial a través del certificado L.E.A.D., la inmersión L.E.A.D., los talleres L.E.A.D. y los programas LeaderShape®.

Organizaciones estudiantiles reconocidas

Steven and Kathryn Sample Hall (SKS) 410

USC cuenta con más de 850 organizaciones estudiantiles, que son las responsables

de la mayoría de los programas y eventos que se celebran en el campus, entre ellos, conciertos, lecciones magistrales, eventos especiales, spirit rallies, eventos culturales y sociales y conferencias.

El equipo de liderazgo entre compañeros está formando por líderes estudiantiles con experiencia capacitados para trabajar con los estudiantes individualmente y con organizaciones estudiantiles, y para prestarles apoyo.

Gobernanza estudiantil

Ronald Tutor Campus Center (TCC) 224

El Undergraduate Student Government (Órgano de gobernanza estudiantil de estudiantes de grado, USG) es el órgano rector oficial de los casi 19,000 estudiantes de grado (undergraduates) que hay en USC. A través de una programación extensa, su estructura de comité y defensa, el USG representa los intereses del alumnado ante la administración de la universidad.

El Graduate Student Government (Órgano de gobernanza estudiantil de estudiantes de posgrado, GSG) tiene como objetivo la mejora de la experiencia estudiantil de los estudiantes de posgrado y profesionales, ya que sirve como cara visible del alumnado. Para ello, el GSG se encarga de gestionar los recursos de los estudiantes de manera eficaz, dar voz a la comunidad estudiantil, construir una comunidad que potencia los intercambios interdisciplinarios e informar a los estudiantes sobre sus derechos, recursos y oportunidades.

Veteran Resource Center (Centro de Recursos para Veteranos)

Ronald Tutor Campus Center (TCC) 330

Este centro es el principal lugar de encuentro del campus para los estudiantes de la universidad que son veteranos Trojans, reservistas y también para sus

Participación de los estudiantes

dependientes. En USC, apoyamos a nuestros estudiantes veteranos y afiliados, y les ofrecemos remisiones a otros socios del campus; al mismo tiempo, también defendemos la voz de estos estudiantes. Además, el Centro de Recursos para Veteranos ofrece oportunidades para los estudiantes veteranos a fin de que puedan destacar académicamente a través de servicios como los espacios para el estudio y estaciones con computadoras.

Volunteer Center (Centro para Voluntarios)

Steven and Kathryn Sample Hall (SKS) 410
(213) 740-7012
campusactivities.usc.edu/volunteer

Nuestro Centro para Voluntarios promueve la prestación de servicios voluntarios dentro de USC, el área metropolitana de Los Ángeles y la comunidad mundial. Como parte de la división de Actividades del Campus, cuenta con dos programas de servicios, a cargo de estudiantes principalmente: Alternative Breaks (Recesos alternativos) y el Friends & Neighbors Day (Día de servicios para amigos y vecinos).

En el primer programa, se ofrecen oportunidades emocionantes a estudiantes, profesorado y personal de la universidad para participar en las comunidades fuera de USC durante los períodos de receso en invierno y primavera. Nuestros estudiantes coordinadores dirigen viajes alternativos durante estos recesos, tanto en Estados Unidos como en el extranjero.

Por su parte, el Friends & Neighbors Day (Día de servicios para amigos y vecinos) conecta a los estudiantes para que puedan ejercer como voluntarios en la comunidad que les rodea.

Career Center (Centro de Oportunidades Profesionales)

Student Union (STU) 110
(213) 740-9111
careers.usc.edu

El Centro de Oportunidades Profesionales, junto con los servicios académicos basados en programas en toda la universidad, ofrece una amplia gama de recursos y programas para instruir a los estudiantes a medida que exploran las opciones de las carreras, descubren las oportunidades de pasantías y empleos, y se conectan con exalumnos y empleadores en una amplia variedad de campos.

El Centro de Oportunidades Profesionales ofrece a los estudiantes y exalumnos listas de trabajos exclusivos en el sitio web connectSC, orientación y asesoramiento sobre oportunidades profesionales, el recurso Career Network, asistencia con el currículo, reclutamiento en el campus, ferias de empleo, semanas de pasantías y

entrevistas modelo. Invitamos a las familias a que visiten el sitio web de Career Center Web for Families (Centro de Oportunidades Profesionales en Línea para las Familias) en careers.usc.edu/family a fin de que exploren todo lo que tenemos para ofrecer.

Center for Black Cultural and Student Affairs (Centro de Asuntos Estudiantiles y Culturales para Afroamericanos, CBCSA)

Student Union (STU) 415
(213) 740-8257
uscCBCSA.usc.edu
cbcса@usc.edu

El Centro de Asuntos Estudiantiles y Culturales para Afroamericanos (CBCSA) proporciona una variedad de programas y servicios orientados hacia el desarrollo profesional y de la identidad de los estudiantes negros de USC. Además, el CBCSA crea un ambiente de aprendizaje holístico afrocéntrico para el desarrollo académico, social y profesional, así como el compromiso cívico, para toda la comunidad de USC.

El CBCSA también presta servicios como centro de recursos y está abierto de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.

El Centro Chicano

Student Union (STU) 402
(213) 740-1480
elcentro.usc.edu
ecc@usc.edu

El Centro brinda servicios de apoyo y recursos para todos los estudiantes y sus familias. La misión de El Centro es empoderar a los estudiantes latinos o chicanos, hombres y mujeres, al proporcionar un lugar seguro donde pueden aprender sobre liderazgo, conectar y explorar la identidad cultural al ser pensadores críticos con conciencia social, recibir asesoramiento sobre sus carreras profesionales a través de oportunidades de establecer contactos que podrán ayudarles a graduarse puntualmente, y recibir apoyo después de finalizar sus estudios académicos en USC.

Fraternity and Sorority Leadership Development (Desarrollo del Liderazgo de Asociaciones de Estudiantes Varones y Mujeres)

Tutor Campus Center (TCC) 330
(213) 821-1639
greeklife.usc.edu

USCFSLD@usc.edu y @TrojanGreeks en Instagram y Facebook

Desde su fundación en 1989, las asociaciones de estudiantes varones y mujeres (conocidas como fraternidades y sororidades respectivamente) han sido una parte muy importante de la University of Southern California. La comunidad

Trojan Greek garantiza la mejor experiencia al centrarse en el aspecto académico, la participación cívica, el bienestar y la seguridad, la diversidad y la inclusión, y el liderazgo.

La comunidad está integrada por 51 fraternidades y sororidades que se rigen en cinco consejos, así como dos sociedades académicas de honor. Descubra hoy por qué casi el 23% de los estudiantes de grado quieren formar parte de la comunidad Trojan Greek y ser parte de una fraternidad o una sororidad.

Lesbian Gay Bisexual Transgender (LGBT) Resource Center (Centro de Recursos para Estudiantes Lesbianas, Homosexuales, Bisexuales y Transexuales)

Student Union (STU) 202B
(213) 740-7619
lgbtrc.usc.edu
lgbt@usc.edu

El Centro de Recursos para Estudiantes Lesbianas, Homosexuales, Bisexuales y Transexuales (LGBT) apoya, instruye y defiende a estos estudiantes a través de sus numerosos programas y servicios. Además, trabaja para lograr una comunidad para los estudiantes lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgénero y transexuales (LGBTQ, por sus siglas en inglés). Trabaja con los departamentos del campus para crear y preservar un clima seguro y de inclusión para toda la comunidad LGBT del campus. El espacio de estudio afirmativo del centro "The Lavender Lounge" está abierto durante el curso académico, de lunes a jueves, de 10:00 a.m. a 8:00 p.m. Además, los recursos para estudiantes incluyen Queer & Ally Student Assembly (Asamblea de Estudiantes Homosexuales y Aliados, QuASA), el alojamiento en la comunidad de intereses especiales Rainbow Floor, el alojamiento neutral en cuanto al género y el LGBT Peer Mentoring Program (Programa de Capacitación de Pares LGBT).

Rainbow Floor:
lgbtrc.usc.edu/rainbowfloor

Peer Mentoring Program (Programa de capacitación de pares LGBT):
lgbtrc.usc.edu/mentoring

Office of International Services (Oficina de Servicios Internacionales, OIS)

Parking Structure D (PSD), Suite 101
(213) 740-2666
ois.usc.edu
ois@usc.edu

La Oficina de Servicios Internacionales (OIS) es un centro de recursos para las necesidades únicas de los estudiantes

internacionales y los académicos internacionales que nos visitan. La OIS ofrece ayuda con las normativas de inmigración, el avance académico, las cuestiones financieras, los asuntos legales y la adaptación transcultural. Además, patrocina muchas actividades sociales y culturales

durante todo el año para promover la concientización intercultural y el entendimiento entre los miembros de toda la comunidad de USC.

Recreational Sports (Deportes recreativos)

Lyon Recreation Center (LRC)

(213) 740-5127

www.usc.edu/recsports

Recreational Sports (Rec Sports) invita a la comunidad universitaria a llevar un estilo de vida saludable y equilibrado por medio de sus servicios y programas extensivos.

Las instalaciones de acondicionamiento físico que hay en el campus de University Park y el campus de Health Sciences (HSC) ofrecen una amplia variedad de servicios y clases, que van desde el baloncesto hasta el yoga o la natación.

Además, Rec Sports ofrece más de 18 deportes intramuros cada año (las ligas están abiertas a los estudiantes, el personal que trabaja en la universidad y el profesorado), y 55 equipos de clubes deportivos.

No hay ninguna cuota de membresía para los estudiantes matriculados actualmente. Sin embargo, antes de utilizar la instalación, todo los estudiantes deben llenar el USC Recreation Liability Waiver (descargo de responsabilidad en actividades recreativas en USC) disponible en línea en www.usc.edu/recsports/store.

Los estudiantes que decidan usar el gimnasio durante el verano y no estén inscritos en clases para el semestre de otoño posterior al verano deberán pagar la cuota de membresía al precio de la tarifa de verano para estudiantes.

Relationship and Sexual Violence Prevention and Services (RSVP)/Sexual Assault Resource Center (Servicios para la Prevención de la Violencia Sexual y en la Relación, RSVP/Centro de Recursos ante Agresiones Sexuales)

Engemann Student Health Center, Suite 356 (213) 740-4900 (Marque 'o' si necesita recibir apoyo fuera del horario de atención o en el fin de semana.)

engemannshc.usc.edu/rsvp

RSVP ofrece servicios de terapia para situaciones en las que se inflige algún tipo de daño por motivos de género o de fuerza (por ejemplo, agresiones sexuales, violencia doméstica, acoso). Este centro contribuye al éxito de los estudiantes al ofrecer asesoramiento y servicios de defensa y al potenciar una mejor comprensión de qué significa la violencia sexual, una relación abusiva, el acoso y las relaciones y la sexualidad sanas. Pero, por encima de todo, RSVP es un refugio seguro para los estudiantes y ofrece

oportunidades para realizar cambios en el campus a través de sus programas educativos y el programa de divulgación entre pares VOICE RSVP también ayuda a los estudiantes a que conozcan las opciones para reportar casos, a encontrar adaptaciones y servicios de terapia. Todos los servicios proporcionados por el centro son confidenciales.

Religious Life (Oficina para la Vida Religiosa)

Office of Religious Life

University Religious Center (URC) 106

(213) 740-6110

orl.usc.edu

En USC, la Oficina para la Vida Religiosa trabaja con la Oficina de Actividades del Campus para brindar asesoramiento, apoyo y reconocimiento universitario a más de 100 organizaciones religiosas y espirituales de estudiantes. Su hijo/a puede elegir de entre esta amplia variedad para mantener la devoción a sus creencias o explorar nuevas posibilidades.

Residential Education (Oficina para la Educación Residencial)

Student Union (STU) 200

(213) 740-2080

resed.usc.edu

La Oficina para la Educación Residencial tiene el compromiso de ofrecer un entorno que respalde el desarrollo holístico y el éxito de todos nuestros estudiantes residentes, desde su primer año hasta sus estudios de posgrado. La Oficina para la Educación Residencial ayuda a garantizar una experiencia de calidad de residencia en el campus y, al mismo tiempo, se centra en la seguridad de los estudiantes y en el desarrollo de sus conexiones con la universidad.

Los estudiantes aprenden que tienen una responsabilidad a la hora de determinar cómo son sus comunidades. Todos los estudiantes son una parte esencial de la comunidad en la que viven, y se les anima a que sean miembros activos y responsables

de su comunidad, ya sea participando en las órganos de gobierno, asistiendo a programas o desarrollando relaciones funcionales con el personal de Oficina para la Educación Residencial.

Student Affairs (Asuntos Estudiantiles)

Office of the Vice President

for Student Affairs (Oficina del

Vicepresidente para Asuntos Estudiantiles)

Student Union (STU) 201

(213) 740-2421

La Oficina del Vicepresidente para Asuntos Estudiantiles brinda servicios de defensa para los estudiantes y sus intereses. Para obtener ayuda, llame o visite la oficina.

Topping Scholars Program (Programa de becas Topping)

Norman Topping Student Aid Fund

Student Union (STU) 313

(213) 740-7575

www.usc.edu/ntsaf

ntsaf@usc.edu

El Fondo de Ayuda Norman Topping, creado en 1970, es la única beca de Estados Unidos creada, financiada y administrada primordialmente por estudiantes. Los alumnos que califican incluyen estudiantes de primer año (principiantes, transferidos de otro centro y graduados) que demuestren una gran necesidad financiera y niveles extraordinarios de concientización comunitaria. El programa está dirigido a los residentes locales de la comunidad y a los estudiantes universitarios de primera generación, aunque la elegibilidad no se limita a estas poblaciones.

La Junta Directiva está compuesta básicamente por estudiantes de USC y actúa como comisión seleccionadora de la beca.



**¡A SEGUIR
LUCHANDO!**

Academic Honors and Fellowships (Honores académicos y becas, AHF)
(213) 740-9116
ahf.usc.edu

Academic Records and Registrar (Oficina de Registros Académicos y Encargado del Registro)
(213) 740-4080
www.usc.edu/registrar

Academic Counseling Services (Servicios de Asesoramiento Académico):
(213) 740-1741.
undergrad.usc.edu/services/counseling

Alumni Association, USC (Asociación de Exalumnos de USC)
(213) 740-2300
alumni.usc.edu

Asian Pacific American Student Services (Servicios para estudiantes asiático-pacíficoamericanos, APASS)
(213) 740-4999
apass.usc.edu

Black Cultural and Student Affairs, Center for (Centro de Asuntos Estudiantiles y Culturales para Afroamericanos, CBCSA)
(213) 740-8257
uscCBCSA.usc.edu

Bookstores, USC (Librerías de USC)
www.uscbookstore.com
Campus de University Park
(213) 740-0066
Campus de Health Sciences (323) 442-2674

Campus Activities, Office of (Oficina de Actividades del Campus)
(213) 740-5693
campusactivities.usc.edu

Campus Operator (Operador del campus)
Campus de University Park
(213) 740-2311
Campus de Health Sciences (323) 442-2000

Career Center (Centro de Oportunidades Profesionales)
(213) 740-9111
careers.usc.edu

Cashier's Office (Oficina del Cobrador)
(213) 740-7471
(800) 225-1222
sfs.usc.edu

Commencement Hotline (Línea directa para la ceremonia de entrega de diplomas)
(213) 740-4001
commencement.usc.edu

Counseling Center (Centro de Asesoramiento)
(213) 740-7711
engemannshc.usc.edu/counseling

Credit Union, USC (Cooperativa de Crédito de USC)
www.usccreditunion.org
(213) 821-7100
(877) 670-5860

Disability Services and Programs (Servicios y programas para discapacitados)
(213) 740-0776
VIDEOLLAMADA:
(213) 814-4618
dsp.usc.edu

Dornsife College Advising Office (Oficina de Asesoría de Dornsife College)
(213) 740-2534
dornsife.usc.edu/undergraduate-advisement-contact

El Centro Chicano
(213) 740-1480
elcentro.usc.edu

Emergency Information (Información para emergencias)
(213) 740-9233
Business Line:
(213) 740-6000
emergency.usc.edu

Engemann Student Health Center (Centro de Salud Estudiantil Engemann)
(213) 740-WELL (9355)
www.usc.edu/engemann

Financial Aid (Ayuda financiera)
(213) 740-4444
financialaid.usc.edu

Fraternity and Sorority Leadership Development (Desarrollo del Liderazgo de Asociaciones de Estudiantes Varones y Mujeres)
(213) 821-1639
greeklife.usc.edu

Housing, USC (Alojamiento de USC)
(213) 740-2546 o
(800) 872-4632
housing.usc.edu

International Services, Office of (Oficina de Servicios Internacionales)
(213) 740-2666
ois.usc.edu

Leadership Programs (Programas de liderazgo)
(213) 740-5693
campusactivities.usc.edu

Lesbian Gay Bisexual Transgender Resource Center (Centro de Recursos para Estudiantes Lesbianas, Homosexuales, Bisexuales y Transexuales)
(213) 740-7619
lgbtrc.usc.edu

The Mail Stop Mailing Services (Servicios de correo postal The Mail Stop)
(213) 821-1200
businessservices.usc.edu/ mailing

Mellon Mays Undergraduate Fellowship Program (Programa de becas para estudiantes universitarios Mellon Mays)
(213) 740-9116
dornsife.usc.edu/mmuf

Norman Topping Student Aid Fund (Fondo de ayuda financiera para estudiantes Norman Topping)
(213) 740-7575
www.usc.edu/ntsaf

Programas de orientación
(213) 740-7767
orientation.usc.edu

Parent and Family Engagement, USC (Participación de padres, madres y familias)
(213) 821-6239
studentaffairs.usc.edu/parent-programs

Public Safety, Department of (Departamento de Seguridad Pública)
dps.usc.edu

Campus de University Park
(213) 740-6000
(Casos de no emergencia)
(213) 740-4321
(Casos de emergencia)

Campus de Health Sciences
(323) 442-1200
(Casos de no emergencia)
(323) 442-1000
(Casos de emergencia)

Recreational Sports (Deportes recreativos)
(213) 740-5127
www.usc.edu/recsports

Religious Life, Office of (Oficina para la Vida Religiosa)
(213) 740-6110
orl.usc.edu

Residential Education, Office for (Oficina para la Educación Residencial)
(213) 740-2080
resed.usc.edu

Relationship and Sexual Violence Prevention Services (Servicios para la Prevención de la Violencia Sexual y en la Relación, RSVP)
(213) 740-4900
engemannshc.usc.edu/rsvp

Sports Information (Información sobre deportes)
(213) 740-8480
www.usctrojans.com

Student Affairs (Asuntos estudiantiles)
(213) 740-2421
studentaffairs.usc.edu

Student Financial Services (Servicios financieros para estudiantes)
(213) 740-7471
sfs.usc.edu

Student Judicial Affairs (Asuntos estudiantiles judiciales)
(213) 821-7373
sjacs.usc.edu

Student Publications (Publicaciones estudiantiles)
(213) 740-2707
studentaffairs.usc.edu

Testing Center (Centro de Pruebas)
(213) 740-1741
undergrad.usc.edu/services/testing

Ticket Office (Oficina de Boletos)
(213) 740-GOSC (4672)
www.uscticketoffice.com

Transportation, USC (Transporte de USC)
(213) 740-3575
transnet.usc.edu

Undergraduate Student Government (Gobierno de estudiantes universitarios de licenciatura)
(213) 740-5620
usg.usc.edu

USCard Services (Servicios de USCard)
(213) 740-8709
uscard@usc.edu
mycard.usc.edu

Volunteer Center (Centro de Voluntarios)
(213) 740-7012
campusactivities.usc.edu/volunteer

SEMESTRE DE OTOÑO DE 2017

14-18 de agosto	Inscripción abierta
16 de agosto	Día de la mudanza
16-25 de agosto	Semana de bienvenida de otoño
17 de agosto	Convocatoria de los nuevos estudiantes
18 de agosto	Último día para inscribirse y no pagar cuotas adicionales
21 de agosto	Comienzo de clases
22-27 de agosto	Inscripción tardía y cambio de programa
4 de septiembre	Día del Trabajo, feriado en USC
8 de septiembre	Último día para inscribirse y agregar clases
8 de septiembre	Último día para adquirir o mostrar constancia de un seguro de salud
8 de septiembre	Último día para adquirir o solicitar la exención de un seguro de reembolso de la matrícula
12-15 de octubre	Fin de semana de Trojan Family
22-26 de noviembre	Receso por Acción de Gracias
1 de diciembre	Fin de clases
2-5 de diciembre	Días de estudio
6-13 de diciembre	Exámenes finales
14 de dic.-7 de ene.	Receso invernal



Orientation Programs

University of Southern California
Los Angeles, California 90089-0892
orientation.usc.edu

ORGANIZACIÓN SIN
FINES DE LUCRO

U.S. POSTAGE PAID

UNIVERSITY OF
SOUTHERN CALIFORNIA